

UNOLD®

TOASTER Onyx Duplex



Bedienungsanleitung

**Instructions for use | Notice d'utilisation
Gebruiksaanwijzing | Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso | Instrukcja obsługi**

Modell 38915



INHALTSVERZEICHNIS

Bedienungsanleitung Modell 38915

Technische Daten	6
Symbolerklärung.....	6
Sicherheitshinweise	6
Tipps für ein optimales Toast-Ergebnis.....	9
Vor dem ersten Benutzen.....	9
Bedienen - Toasten	10
Bedienen - Aufwärmen	11
Bedienen - Auftauen	11
Reinigen und Pflegen.....	12
Garantiebestimmungen	13
Entsorgung / Umweltschutz	13
Informationen für den Fachhandel.....	14
Service-Adressen	14

Instructions for use Model 38915

Technical Specifications.....	15
Explanation of symbols.....	15
Important Safeguards.....	15
Tips for ideal toasting results	18
Before using the appliance the first time.....	18
Operation - Toasting	19
Operation - Warming	19
Operation - Thawing	20
Cleaning and Care	20
Guarantee Conditions.....	21
Waste Disposal / Environmental Protection ..	21
Service	14

Notice d'utilisation modèle 38915

Spécification technique	22
Explication des symboles.....	22
Consignes de sécurité	22
Conseils pour un résultat optimal	25
Avant la première utilisation	25
Utilisation - Griller	26
Utilisation - Réchauffage.....	26
Utilisation - Décongélation	27
Nettoyage et entretien.....	27
Conditions de Garantie.....	28
Traitement des déchets /	
Protection de l'environnement.....	28
Service	14

Gebruiksaanwijzing model 38915

Technische gegevens	29
Verklaring van de symbolen.....	29
Veiligheidsvoorschriften	29
Tips voor een optimaal roosterresultaat	32
Vóór het eerste gebruik.....	32
Bediening - Roosteren	33
Bediening - Opwarmen	33
Bediening - Ontdooien	34
Reiniging en onderhoud	34
Garantievoorwaarden	35
Verwijderen van afval / Milieubescherming ..	35
Service	14

INHALTSVERZEICHNIS

Istruzioni per l'uso modello 38915

Dati tecnici	36
Significato dei simboli	36
Avvertenze di sicurezza	36
Consigli per preparare un ottimo toast	39
Prima del primo utilizzo	39
Utilizzo - Tostatura.....	40
Utilizzo - Riscaldamento.....	40
Utilizzo - Scongellamento.....	41
Pulizia e manutenzione	41
Norme die garanzia.....	42
Smaltimento / Tutela dell'ambiente	42
Service	14

Manual de Instrucciones modelo 38915

Datos técnicos	43
Explicación de los símbolos	43
Indicaciones de seguridad	43
Consejos para un tostado perfecto	46
Puesta en servicio.....	46
Manejo - Tostar.....	47

Manejo - Calentar	47
Manejo - Descongelar.....	48
Limpieza y Mantenimiento.....	48
Condiciones de Garantia.....	49
Disposición/Protección del medio ambiente	49

Instrukcja obsługi Model 38915

Dane techniczne.....	50
Objaśnienie symboli.....	50
Dla bezpieczeństwa użytkownika	50
Instrukcja użycia	52
Opiekanie	53
Podgrzewanie tostów i bułek	54
Odmrażanie (Defrost)	54
Czyszczenie i pielęgnacja	54
Warunki gwarancji.....	55
Utylizacja / ochrona środowiska.....	55
Service	14

Impressum:

Bedienungsanleitung Modell 38915

Stand: September 202 /nr

Copyright ©

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4

68766 Hockenheim

Telefon +49 (0)62 05/94 18-0

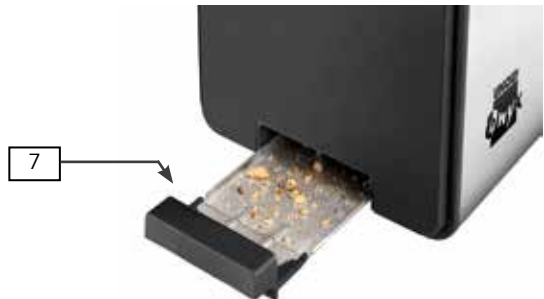
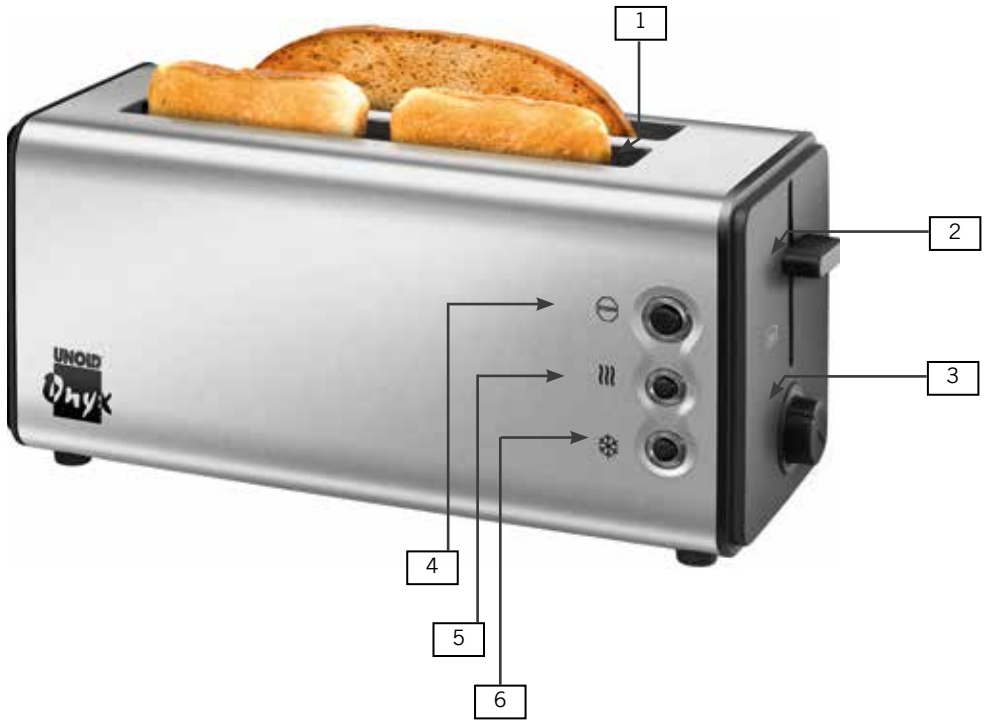
Telefax +49 (0)62 05/94 18-12

E-Mail info@unold.de

Internet www.unold.de

- DE
- EN
- FR
- NL
- IT
- ES
- PL

EINZELTEILE



EINZELTEILE

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

DE Ab Seite 6

- | | |
|---|-------------------|
| 1 | Brotschlitze |
| 2 | Toasthebel |
| 3 | Röstgradkontrolle |
| 4 | Taste Stopp |
| 5 | Taste AUFWÄRMEN |
| 6 | Taste AUFTAUEN |
| 7 | Krümelschublade |

IT Pagina 36

- | | |
|---|--|
| 1 | Fessura pane |
| 2 | Leva toast |
| 3 | Controllo del grado di tostatura |
| 4 | Pulsante di stop stopp |
| 5 | Pulsante di riscaldamento
aufwärmen |
| 6 | Pulsante di scongelamento
auftauen |
| 7 | Cassetto raccoglibriciole |

EN Page 15

- | | |
|---|------------------------|
| 1 | Bread slots |
| 2 | Toast lever |
| 3 | Toast darkness control |
| 4 | Stop button/stopp |
| 5 | Warm button/aufwärmen |
| 6 | Thaw button/auftauen |
| 7 | Crumb tray |

ES Página 43

- | | |
|---|------------------------------|
| 1 | Ranuras para el pan |
| 2 | Palanca de la tostadora |
| 3 | Tecla stop/stopp |
| 4 | Tecla calentar/aufwärmen |
| 5 | Tecla descongelar/auftauen |
| 6 | Control del grado de tostado |
| 7 | Bandeja recogemigas |

FR Page 22

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 | Fente pour pain |
| 2 | Lève-toasts |
| 3 | Contrôle du degré de brunissage |
| 4 | Touche arrêt / stopp |
| 5 | Touche réchauffage / aufwärmen |
| 6 | Touche décongélation / auftauen |
| 7 | Tiroir ramasse-miettes |

PL Strony 50

- | | |
|---|---|
| 1 | Szpara dla chleb |
| 2 | Dźwignia dla grzanka |
| 3 | Bezstopniowe nastawienie stopnia
opiekania |
| 4 | Klawisz zatrzymać/stop |
| 5 | Klawisz podgrzewanie/aufwärmen |
| 6 | Klawisz odmrażanie/auftauen |
| 7 | Szuflada na okrchu |

NL Pagina 29

- | | |
|---|--------------------------|
| 1 | Broodsleuven |
| 2 | Hendel |
| 3 | Roostergraadcontrole |
| 4 | Toets stop/stopp |
| 5 | Toets opwarmen/aufwärmen |
| 6 | Toets ontdooien/auftauen |
| 7 | Kruimellade |

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG MODELL 38915

EN

TECHNISCHE DATEN

FR

NL

IT

ES

PL

Leistung: 1.180–1.400 W, 220–240 V~, 50/60 Hz

Maße: Ca. 39,0 x 16,0 x 19,0 cm (L/B/H)

Zuleitung: Ca. 75 cm

Gewicht: Ca. 1,61 kg

Gehäuse: Edelstahl/Schwarz

Ausstattung: 4-Scheiben-Langschlitz-Toaster, Gehäuse aus Edelstahl, Auftau- und Aufwärmfunktion, Funktionskontrollleuchten für alle Funktionen, automatische Zentrierung der Brotscheiben, Stoptaste, entnehmbare Krümelschublade, Kabelaufbewahrung



Zubehör: Bedienungsanleitung, Brötchenaufsatz

Änderungen und Irrtümer in Ausstattungsmerkmalen, Technik, Farben und Design vorbehalten**SYMBOLERKLÄRUNG**

Dieses Symbol kennzeichnet eventuelle Gefahren, die Verletzungen nach sich ziehen können oder zu Schäden am Gerät führen.



Dieses Symbol weist Sie auf eine eventuelle Verbrennungsgefahr hin. Gehen Sie hier immer besonders achtsam vor.

SICHERHEITSHINWEISE**Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen und bewahren Sie diese auf.**

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigung und benutzerseitige Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

4. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
5. VORSICHT - Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen! In Anwesenheit von Kindern und gefährdeten Personen ist besondere Vorsicht geboten.
6. Gerät nur an Wechselstrom mit Spannung gemäß Typenschild anschließen.
7. Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernbedienungssystem betrieben werden.
8. Tauchen Sie das Gerät oder die Zuleitung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
9. Der Toaster und die Zuleitung dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.
10. Der Toaster darf nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Falls dies doch einmal geschehen sollte, müssen vor erneuter Benutzung alle Teile vollkommen trocken sein.
11. Das Gerät bzw. die Zuleitung niemals mit nassen Händen berühren.
12. Stellen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen niemals auf heiße Oberflächen, ein Metalltablett oder auf einen nassen Untergrund.
13. Brot kann brennen. Das Gerät deshalb nie in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Materialien wie Gardinen verwenden.
14. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt, z. B.
 - Teeküchen in Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsstätten,
 - landwirtschaftlichen Betrieben,
 - zur Verwendung durch Gäste in Hotels, Motels oder sonstigen Beherbergungsbetrieben,
 - in Privatpensionen oder Ferienhäusern.
15. Das Gerät oder die Zuleitung dürfen nicht in der Nähe von Flammen betrieben werden.
16. Benutzen Sie den Toaster stets auf einer freien, ebenen und hitzebeständigen Oberfläche.
17. Achten Sie darauf, dass die Zuleitung nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängt, da dies zu Unfällen führen kann, wenn z. B. Kleinkinder daran ziehen.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

18. Die Zuleitung muss so verlegt sein, dass ein Ziehen oder darüber Stolpern verhindert wird.
19. Verwenden Sie den Toaster nur in Innenräumen.
20. Decken Sie den Toaster während des Betriebs niemals mit Aluminiumfolie oder anderen Materialien ab, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden.
21. Berühren Sie keine heißen Oberflächen, um Verbrennungen zu vermeiden. Benutzen Sie stets die Handgriffe und Bedienelemente.
22. Verschieben Sie das Gerät nicht, solange es in Betrieb oder am Stromnetz angeschlossen ist, um Verletzungen zu vermeiden.
23. Betreiben Sie das Gerät nie ohne Krümelschublade und entfernen Sie regelmäßig die Krümel.
24. Toasten Sie keine Lebensmittel, die schmelzen können.
25. Führen Sie keine übergroßen Lebensmittel, Metallfolien, Besteckteile oder Werkzeuge in das Gerät ein. Sie könnten einen Brand oder Kurzschluss auslösen.
26. Das Gerät darf nicht mit Zubehör anderer Hersteller oder Marken benutzt werden, um Schäden zu vermeiden.
27. Nach Gebrauch sowie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn der Netzstecker eingesteckt ist.
28. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
29. Prüfen Sie regelmäßig das Gerät, den Netzstecker und die Zuleitung auf Verschleiß oder Beschädigungen. Bei Beschädigung des Anschlusskabels oder anderer Teile senden Sie das Gerät oder die Zuleitung bitte zur Überprüfung und Reparatur an unseren Kundendienst. Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen und haben den Ausschluss der Garantie zur Folge.
30. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



VORSICHT: Das Gerät wird während des Betriebs sehr heiß!



Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Keine Werkzeuge, Besteckteile oder Körperteile in die Brotschlitze stecken. Es besteht sonst die Gefahr eines Stromschlages.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei fehlerhafter Montage, bei unsachgemäßer oder fehlerhafter Verwendung oder nach Durchführung von Reparaturen durch nicht autorisierte Dritte.

TIPPS FÜR EIN OPTIMALES TOAST-ERGEBNIS


1. Der Feuchtigkeitsgehalt von Broten ist unterschiedlich. Daher kann das Ergebnis bei gleicher Röstgradeinstellung unterschiedlich ausfallen.
2. Bei leicht trockenem Brot einen geringeren Röstgrad wählen.
3. Bei frischem Brot oder Vollkornbrot einen höheren Röstgrad wählen.
4. Brot mit unregelmäßiger Oberfläche erfordert einen höheren Röstgrad.
5. Dicke Brotscheiben benötigen mehr Zeit zum Toasten, evtl. muss der Toaster zweimal betätigt werden.
6. Beim Toasten von Rosinenbrot alle losen Rosinen von der Oberfläche entfernen, da diese sonst verbrennen können.
7. Brötchen vor dem Toasten halbieren.
8. Wenn Sie nur eine Scheibe toasten, bitte einen niedrigen Röstgrad wählen.
9. Wenn Sie mehrmals nacheinander toasten, wird das Brot bei gleicher Röstgradeinstellung etwas dunkler.
10. Zum Toasten von gefrorenem Brot, Waffeln etc. bitte die Auftau-Taste verwenden.
11. Zum Aufbacken von Brötchen etc. verwenden Sie bitte den Brötchenaufsatz.

VOR DEM ERSTEN BENUTZEN

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und ggf. Transportsicherungen und Aufkleber (nicht das Typenschild oder die Seriennummer!). Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern – Erstickungsgefahr! Entsorgen Sie Verpackungsmaterial gemäß den vor Ort geltenden Richtlinien.
2. Prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Nehmen Sie das Gerät bei sichtbaren Beschädigungen nicht in Betrieb, sondern wenden Sie sich an unseren Kundenservice.

3. Reinigen Sie den Toaster mit einem feuchten Tuch, wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
4. Prüfen Sie, ob alle Teile ordnungsgemäß zusammengebaut sind und das Gerät stabil steht.
5. Achten Sie darauf, dass ausreichend Abstand zu Wänden und anderen Geräten vorhanden ist, da der Toaster im Betrieb heiß wird.
6. Schließen Sie das Gerät mittels der Zuleitung an das Stromnetz (220–240 V~, 50/60 Hz) an.
7. Bevor Sie das erste Mal toasten, muss ein Toastvorgang ohne Brot durchgeführt werden. Drücken Sie hierfür den Toasthebel nach unten, bis dieser einrastet.
8. Wenn der Toastvorgang beendet ist, springt der Toasthebel automatisch nach oben. Nun können Sie mit dem Toasten von Brot beginnen.



**VORSICHT:****Das Gerät wird während des Betriebs heiß!****BEDIENEN - TOASTEN**

1. Bereiten Sie den Toaster wie unter „Vor der ersten Benutzung“ beschrieben vor.
2. Geben Sie die Brotscheiben in die Schlitze der Toastkammer.
3. Stellen Sie an der Röstgradkontrolle den gewünschten Röstgrad ein. Sie können zwischen fünf Einstellungen wählen, wobei Stufe 1 sehr helles Brot ergibt und Stufe 5 sehr dunkel toastet. Goldbraunen Toast erhalten Sie, wenn Sie den Hebel in der Mitte positionieren.
4. Drücken Sie den Toasthebel nach unten, bis dieser einrastet. Die Kontrollleuchte für „Stopp“ leuchtet auf, der Toastvorgang beginnt.
5. Sie können den Toastvorgang jederzeit unterbrechen, indem Sie auf die Taste  (Stopp) drücken.
6. Wenn der von Ihnen eingestellte Röstgrad erreicht ist, wird das Brot automatisch ausgeworfen. Das Gerät schaltet sich aus.

**VORSICHT:****Das Gerät wird während des Betriebs heiß!**

BEDIENEN - AUFWÄRMEN

Mit der Aufwärm-Funktion können Sie Brot oder Brötchen aufwärmen, ohne diese zu toasten. **Achtung: Geben Sie nicht zu viele Lebensmittel auf den Brötchenaufsatz.** Es muss seitlich noch Luft entweichen können, um eine Überhitzung zu vermeiden. Lassen Sie das Gerät bei mehrfacher Verwendung des Brötchenaufsatzes zwischendurch kurz abkühlen.

1. Geben Sie die Brotscheiben in die Schlitze der Toastkammer.
2. Wenn Sie Brötchen aufwärmen möchten, setzen Sie den Brötchenaufsatz gerade auf den Toaster und legen Sie darauf die Brötchen. **Niemals den Brötchenaufsatz unausgeklappt nutzen! Brötchenaufsatz vom Gerät nehmen, wenn Sie diesen nicht verwenden.**
3. Drücken Sie den Toasthebel nach unten, bis dieser einrastet.
4. Drücken Sie dann sofort die Taste  (Aufwärmen). Toast bzw. Brötchen werden aufgewärmt, jedoch nicht geröstet.
5. Sie können den Aufwärmvorgang jederzeit unterbrechen, indem Sie auf die Taste  (Stop) drücken.
6. Nach Abschluss des Aufwärmvorgangs wird das Brot automatisch ausgeworfen. Das Gerät schaltet sich aus.
7. Bitte beachten Sie, dass Sie in der Aufwärm-Funktion den Röstgrad nicht einstellen können.

BEDIENEN - AUFTAUEN

Bei der Auftaufunktion wird das Brot zuerst aufgetaut und dann getoastet, der Vorgang dauert daher etwas länger als der normale Toastvorgang.

1. Geben Sie die Brotscheiben in die Schlitze der Toastkammer.
2. Wenn Sie Brötchen aufwärmen möchten, setzen Sie den Brötchenaufsatz gerade auf den Toaster und legen Sie darauf die Brötchen.
3. Wählen Sie die gewünschte Röstgradeinstellung.
4. Wir empfehlen die folgenden Röstgradeinstellungen:


Niedrig (1–2)

für Brot aus dem Kühlschrank bzw. dünne gefrorene Brotscheiben

Mittel (3)

für gefrorene Waffeln, Brötchen **Hoch (4–5)**

für dickere, gefrorene Brotscheiben sowie Brötchen und dicke Toastscheiben.

5. Drücken Sie den Toasthebel nach unten, bis dieser einrastet.
6. Drücken Sie dann sofort die Taste (Auftauen). Die Kontrollleuchte dieser Taste leuchtet auf.
7. Toast bzw. Brötchen werden aufgetaut und geröstet.
8. Sie können den Vorgang jederzeit unterbrechen, indem Sie auf die Taste  (Stopp) drücken.
9. Nach Abschluss des Auftauvorgangs wird das Brot automatisch ausgeworfen, die Kontrollleuchten erlöschen. Das Gerät schaltet sich aus.

REINIGEN UND PFLEGEN



Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.

Vor dem Reinigen stets das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

1. Das Gerät und die Zuleitung dürfen nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht oder in der Spülmaschine gereinigt werden.
2. Wischen Sie den Toaster mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel ab. Verwenden Sie keine scharfen Scheuermittel, Stahlwolle, metallischen Gegenstände, Desinfektionsmittel, oder heißen Reinigungsmittel, da diese zu Beschädigungen führen können.
3. Um festsitzende Brotscheiben zu entfernen, den Netzstecker ziehen, das Gerät umdrehen und leicht schütteln. Versuchen Sie nie, festsitzendes Brot mit Hilfe von spitzen Werkzeugen oder Besteckteilen zu lösen.
4. Entfernen Sie regelmäßig Krümel und Rückstände aus der Krümelschublade. Ziehen Sie hierzu die seitliche Krümelschublade ganz heraus und entleeren diese. Wischen Sie die Krümelschublade mit einem feuchten Tuch ab, trocknen diese gut ab und schieben Sie die Schublade wieder in das Gerät ein.
5. Das Gerät muss vollkommen trocken sein, bevor Sie es wieder benutzen.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Wir gewähren auf dieses Gerät der Marke UNOLD eine Garantie von 24 Monaten – bei gewerblichem Gebrauch 12 Monate – ab dem Kaufdatum, für Schäden, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nachweislich auf Werksfehler zurückzuführen sind. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir Material- und Herstellungsfehler nach unserem Ermessen durch Reparatur oder Umtausch. Unsere Garantieleistungen gelten ausschließlich für in Deutschland und Österreich verkaufte Geräte. Bei anderen Ländern wenden Sie sich bitte an den zuständigen Importeur. Geräte, für die eine Mängelbeseitigung beansprucht wird, senden Sie bitte zusammen mit einer Kopie des maschinell erstellten Kaufbelegs, auf dem das Kaufdatum ersichtlich sein muss, sowie einer Fehlerbeschreibung gut verpackt an unseren Kundendienst. Auf unserer Internetseite <https://unold.de/pages/rucksendungen> können Sie sich einen Rücksendeschein ausdrucken (nur für Einsendungen aus Deutschland und Österreich). Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch Verschleiß, unsachgemäße Handhabung und Nichteinhaltung der Wartungs- und Pflegeanweisungen. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe am Gerät von dritter Stelle vorgenommen werden. Diese Herstellergarantie beschränkt weder Ihre gesetzlichen Rechte noch Ihre Ansprüche gegenüber dem Verkäufer oder Händler aus dem Kaufvertrag gemäß den Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches (BGB). Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher, insbesondere Ihre Rechte auf Gewährleistung und die gesetzlichen Mängelansprüche gemäß §§ 437 ff. BGB, bleiben unberührt.

UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, D-68766 Hockenheim

ENTSORGUNG / UMWELTSCHUTZ

Unsere Geräte werden auf hohem Qualitätsniveau für eine lange Nutzungsdauer hergestellt. Regelmäßige Wartung und fachgerechte Reparaturen durch unseren Kundendienst können die Nutzungsdauer des Gerätes verlängern. Wenn ein Gerät defekt und nicht mehr zu reparieren ist, beachten Sie bitte: Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Es besteht eine gesetzliche Bestimmung, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkumulatoren getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen diese Altgeräte durch das nebenstehende Symbol der durchgestrichenen Mülltonne (WEEE-Symbol). Sie müssen daher dieses Produkt an einer ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abliefern. Durch das separate Sammeln und Recyceln von Abfallprodukten helfen Sie mit, die natürlichen Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass das Produkt in gesundheits- und umweltverträglicher Weise entsorgt wird.



SERVICE-ADRESSEN

DEUTSCHLAND



Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim

Kundendienst
Telefon +49 (0)62 05/94 18-27
Telefax +49 (0)62 05/94 18-22
E-Mail service@unold.de
Internet www.unold.de

Sie möchten innerhalb der Garantiezeit ein Gerät zur Reparatur einsenden? Auf unserer Internetseite <https://unold.de/pages/rucksendungen> können Sie sich einen Rücksendeschein ausdrucken, um damit das Paket kostenlos bei der Post abzugeben (nur für Einsendungen aus Deutschland und Österreich).

POLEN

Quadra-Net
Dziadoszanska 10
61-248 Poznań
Internet www.quadra-net.pl

INFORMATIONEN FÜR DEN FACHHANDEL



Hiermit erklärt die UNOLD AG, dass sich der Toaster 38915 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) und der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU) befindet.



Hiermit bestätigt die UNOLD AG, dass sowohl das Produkt als auch die eingesetzten Rohstoffe den Vorschriften des LFGB und der EU-Anordnung 1935/2004 in ihrer jeweils aktuellen Fassung entspricht. Die gesetzlichen Grenzwerte werden eingehalten.

Die Übereinstimmung mit den Regularien bezieht sich auf den Tag der Erstellung dieser Erklärung.
Hockenheim, 31.5.2016

UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, 68766 Hockenheim

Diese Anleitung kann im Internet unter www.unold.de als pdf-Datei heruntergeladen werden.

INSTRUCTIONS FOR USE MODEL 38915**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Power rating: 1.180–1.400 W, 220–240 V~, 50/60 Hz

Dimensions: Approx. 39,0 x 16,0 x 19,0 cm (L/W/H)

Power cord: Approx. 75 cm

Weight: Approx. 1,61 kg

Housing: Stainless steel, satinated, insulated

Features: Long slot toaster, 4 functions: toast, reheat, defrost, stop, infinitely variable toasting degree, 1 toasting slot for long bread panes, removable crumb tray, separate bun warmer for warming of bagels and croissants



Accessories: Instructions for use, bun warmer

Equipment features, technology, colours and design are subject to change without notice. Errors and omissions excepted

EXPLANATION OF SYMBOLS

This symbol denotes a possible hazard which could cause injury or damage to the appliance.



This symbol indicates a potential burning hazard. Please be especially careful at all times here.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read the following instructions and keep them on hand for later reference.

1. This appliance can be used by children 8 years and older, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or with lack of experience and/or knowledge, if they are supervised or if they have been instructed with regard to safe use of the appliance and have understood the dangers that can result from use of the appliance.
2. Children must not play with the appliance.
3. Children are not allowed to perform cleaning and user maintenance, unless they are 8 years of age or older and are supervised.

4. Keep the appliance and the power cord out of the reach of children under 8 years of age.
5. CAUTION – parts of this product can become very hot and cause burn injuries! Particular caution is required if children or persons at risk are present.
6. Connect appliance only to an AC power supply with voltage corresponding to the voltage on the rating plate.
7. Do not operate this appliance with an external timer or remote control system.
8. Never immerse the appliance or the power cord in water or other liquids.
9. Do not clean the toaster or power cord in a dishwasher.
10. The toaster should never come into contact with water or other liquids. In case this ever happens, all parts must be completely dry before operating the appliance again.
11. Never touch the appliance or power cord with wet hands.
12. For safety reasons, never place the appliance on hot surfaces, a metal tray or a wet surface.
13. This appliance is intended for domestic and similar use such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - agricultural enterprises;
 - by clients in hotels, motels and other accommodation facilities;
 - bed and breakfast accommodations and holiday homes.
14. Bread can burn. Never use the appliance near or below combustible materials such as curtains.
15. Do not place the appliance or power cord near open flames during operation.
16. Always use the toaster on a level, uncluttered and heat-resistant surface.
17. Make sure that the power cord does not hang over the edge of the countertop or table, since this can cause accidents, for example if small children pull on the cord.
18. Route the power cord so that there is no possibility of the cord being pulled or tripped over.
19. Use the toaster only indoors.

20. When in use, never cover the toaster with aluminum foil or other materials that could cause the appliance to overheat.
21. Do not touch any hot surfaces, to prevent burns. Always use the handles and control knobs.
22. Do not move the appliance as long as it is in operation or connected to power supply, to prevent injuries.
23. Never operate the appliance without the crumb tray; empty the tray regularly.
24. Do not toast foods that can melt.
25. Do not insert excessively large foods or any metal foils, silverware or tools in the appliance. They could cause a fire or short circuit.
26. Do not use the appliance with accessories of other manufacturers or brands, to prevent damage.
27. Unplug the appliance from the power supply after use and prior to cleaning. Never leave the appliance unattended when it is plugged in to the power supply.
28. Clean the appliance after every use.
29. Check the appliance, the plug and the power cord regularly for wear or damage. In case of damage to the power cord or other parts, please send the appliance or the power cord for inspection and repair to our after sales service. Unauthorized repairs can result in serious risks to the user and void the warranty.
30. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

**CAUTION:**

The appliance becomes very hot during operation



Never open the housing of the appliance. Keep body parts and utensils out of the bread slots. This can result in electric shock.

The manufacturer will not be liable in the event of incorrect assembly, improper or incorrect use or if repairs are carried out by unauthorized third parties.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

TIPS FOR IDEAL TOASTING RESULTS

1. Different types of bread have varying moisture content. Therefore, the same toast darkness setting can produce different results.
2. For bread that is slightly dry, use a lower toast darkness setting.
3. For fresh bread or whole grain bread, use a higher toast darkness setting.
4. Bread with an irregular surface requires a higher toast darkness setting.
5. Thick bread slices need more time for toasting; it may even be necessary to toast the bread a second time.
6. When toasting raisin bread, remove all raisins from the surface, since otherwise they could burn.
7. Cut rolls in half before toasting.
8. If you toast only one slice, please select a low toast darkness setting.
9. If you toast several slices one after the other, the bread will be somewhat darker at the same toast darkness setting.
10. To toast frozen bread, waffles, etc. please use the thaw button.
11. To warm rolls, please use the bun warmer.


BEFORE USING THE APPLIANCE THE FIRST TIME

1. Remove all packaging materials and any transport guards and stickers (not the type plate or the serial number!). Keep the packaging material away from children. Choke hazard! Dispose of the packaging material according to the applicable statutory waste disposal regulations.
2. Inspect the appliance for damage. If there is visible damage, do not operate the appliance; instead, contact our customer service department.
3. Clean the toaster with a damp cloth, as described in the chapter “Cleaning and care”.
4. Check to make sure that all parts are assembled correctly and the appliance is stable.
5. Make sure that there is sufficient space between the toaster and walls or other appliances, since the toaster becomes hot during operation.
6. Connect the appliance via the power cord to the power supply (220–240 V~, 50/60 Hz).
7. Before toasting bread the first time, conduct one toasting cycle without bread. Press the toast lever down until it locks into place.
8. When the toasting cycle is completed, the toast lever automatically jumps up. Now you can start toasting bread.

**CAUTION:**

The appliance becomes very hot during operation

OPERATION - TOASTING



1. Prepare the toaster as described in the section “Before using the appliance the first time”.
2. Place the bread slices in the slots in the toasting chamber.
3. Set the desired toast darkness with the darkness control. You can select from five toast darkness settings: level 1 is very light and level 5 is very dark. For golden brown toast set the lever in the middle position.
4. Press the toast lever down until it locks into place. The indicator lamp for “Stopp” lights up and the toaster starts toasting.
5. You can interrupt the toasting cycle any time by pressing the  (Stop) button.
6. When the bread has been toasted to the set darkness, it is automatically ejected. The appliance shuts off automatically.

**CAUTION:**

The appliance becomes very hot during operation

OPERATION - WARMING

The warming function can be used to warm up bread or rolls without toasting. Caution: Do not place too much food on the bun rack. Air must still be able to escape from the sides to prevent overheating. Allow the appliance to cool down briefly if you use the bread roll rack several times.

1. Place the bread slices in the slots in the toasting chamber.
2. If you wish to warm up rolls, place the bun warmer on the toaster so it is level and then place the rolls on top.
3. Press the toast lever down until it locks into place.
4. Then press the button  right away.
5. The bread or roll is warmed without being toasted.
6. You can interrupt the warming cycle any time by pressing the  (Stop) button.
7. After completion of the warming cycle the bread is automatically ejected. The appliance shuts off automatically.
8. Please note that you cannot set the toast darkness when using the warming function.

DE

EN

FR

NL



IT

ES

PL

OPERATION - THAWING

The thawing function first thaws out the bread and then toasts it, which means that the thawing cycle lasts somewhat longer than the normal toasting cycle.

1. Place the bread slices in the slots in the toasting chamber.
2. If you wish to thaw up rolls, place the bun warmer on the toaster so it is level and then place the rolls on top.
3. Select the desired toast darkness setting.
4. We recommend the following toast darkness settings:
Light (1–2) for bread from the refrigerator or thin frozen bread slices.
Medium (3) for frozen waffles or rolls
Dark (4–5) for thicker frozen bread slices and for rolls and thick toast slices.
5. Press the toast lever down until it locks into place.
6. Then press the button  right away. The indicator lamp on this button lights up.
7. The bread or roll is thawed and toasted.
8. You can interrupt the cycle any time by pressing the  (Stop) button.
9. After completion of the thawing cycle the bread is automatically ejected and the indicator lamps go out. The appliance shuts off automatically.

CLEANING AND CARE



Before cleaning, always turn off the appliance and unplug it from the electrical outlet.

Allow the appliance to cool before cleaning it.

1. Do not immerse the appliance and power cord in water or other liquids or wash them in the dishwasher.
2. Wipe off the toaster with a damp cloth and a little dishwashing detergent. Do not use any abrasive scouring agents, steel wool, metal objects, hot cleaning agents or disinfectants, since they can damage the appliance.
3. To remove stuck bread slices, unplug the toaster and turn it over and shake lightly. Never attempt to remove stuck bread slices with sharp or pointed tools or silverware.
4. Remove crumbs and any small pieces of bread from the crumb tray regularly. To do this, pull the crumb tray on the side all the way out and empty

it. Wipe the crumb tray with a damp cloth, then dry it thoroughly and push it back into the appliance.

5. The appliance must be completely dry before you use it again.

GUARANTEE CONDITIONS

We grant a warranty of 24 months for this UNOLD brand appliance - 12 months for commercial use - from the date of purchase, covering damage that is demonstrably due to factory defects when used as intended. Within the warranty period, we will remedy material and manufacturing defects at our discretion by repair or exchange. Our warranty services apply exclusively to appliances sold in Germany and Austria. For other countries, please contact the responsible importer. Please send appliances for which you seek removal of defects, together with a copy of the machine-generated proof of purchase that shows the date of purchase along with a description of the fault, to our customer service department using suitable packaging. On our website <https://unold.de/pages/rucksendungen>, you can print out a return slip (only for return shipments from Germany and Austria). All types of damage attributable to wear and tear, improper handling and non-compliance with the maintenance and care instructions are excluded from the warranty. The warranty claim is void if repairs or interventions on the appliance are carried out by a third party. This manufacturer's warranty does not limit your statutory rights or your claims against the seller or dealer under the purchase contract in accordance with the provisions of the German Civil Code (BGB). Your statutory rights as a consumer, in particular your rights to warranty and the statutory claims for defects in accordance with Sections 437 et seqq. BGB, remain unaffected.

UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, D-68766 Hockenheim

WASTE DISPOSAL / ENVIRONMENTAL PROTECTION

Our appliances are produced on a highquality level for a long lifetime. Regular maintenance and expert repairs by our after-sales service can extend the useful life of the appliance. If an appliance is defective and repair is not possible, we ask you to follow the following instructions for disposal. Do not dispose this appliance together with your standard household waste. There is a legal requirement to dispose of waste electrical and electronic equipment (WEEE) as well as batteries and accumulators separately from household waste. You can recognise this waste equipment by the crossed-out wheeled bin symbol (WEEE symbol). Please bring this product to an approved collection point for recycling of electric and electronic products. By separate collection and disposal of waste products you help to protect natural resources and ensure, that the product is disposed in an adequate way to protect health and environment.



The instruction booklet is also available for download: www.unold.de

DE

NOTICE D'UTILISATION MODÈLE 38915

EN

SPÉCIFICATION TECHNIQUE

FR

NL

IT

ES

PL

Puissance : 1.180–1.400 W, 220–240 V~, 50/60 Hz

Dimensions : Env. 39,0 x 16,0 x 19,0 cm (L/P/H)

Cordon : Env. 75 cm

Poids : Env. 1,61 kg

Boîtier : Acier inox satiné, isolé

Caractéristiques : Grille-pain à une fente, 4 fonctions: griller, chauffer, décongeler. arrêt, 1 fente pour des tranches longues, degré de grillage ajustable, tiroir-miettes détachable, grille séparée pour chauffer les petits pains et les croissants

Accessoires : Notice d'utilisation, Grille pour petits pain



Modifications et erreurs des caractéristiques de l'équipement, de la technique, des couleurs et du design réservées

EXPLICATION DES SYMBOLES

Ce symbole indique les dangers susceptibles de provoquer des blessures ou des endommagements de l'appareil.



Ce symbole indique le risque d'être brûlé. Soyez prudent en utilisant l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ**Veillez lire les instructions suivantes et les conserver.**

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont limitées ou dont l'expérience et/ou les connaissances sont insuffisantes, si ceux-ci sont surveillés ou s'ils ont été formés à une utilisation sûre de l'appareil et aux dangers pouvant en résulter.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et la maintenance incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
4. Conserver l'appareil ainsi que le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

5. ATTENTION : certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et occasionner des brûlures ! Une prudence particulière est requise en présence d'enfants et de personnes menacées.
6. Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ou un système de commande à distance.
7. Ne plongez en aucun cas l'appareil ou le câble d'alimentation dans de l'eau ou un autre liquide.
8. Le grille-pain et le câble d'alimentation ne doivent pas être nettoyés au lave-vaisselle.
9. Le grille-pain ne doit pas entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Si cela devait se produire, toutes les pièces doivent sécher intégralement avant de renouveler l'utilisation.
10. Ne jamais manipuler l'appareil et/ou le câble d'alimentation avec les mains humides.
11. Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne doit jamais être placé sur des surfaces chaudes, une tablette métallique ou un support humide.
12. Le pain peut brûler. N'utilisez jamais l'appareil à proximité ou en dessous de matériaux combustibles tels que des rideaux.
13. L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique ou similaire comme par ex. :
 - espaces thé et café (boutiques), coins cuisine (bureaux et autres lieux de travail),
 - exploitations agricoles,
 - mis à la disposition des clients séjournant dans un hôtel, motel ou autre type d'hébergement,
 - dans des chambres d'hôtes ou maisons de vacances.
14. L'appareil ou le câble ne doivent pas être utilisés à proximité de flammes.
15. Utilisez toujours le grille-pain sur une surface dégagée, plane et résistante à la chaleur.
16. Veillez à ce que le câble ne pende pas par-dessus le bord du plan de travail, cela pouvant provoquer des accidents si un enfant tire dessus, par exemple.
17. Le câble d'alimentation doit être disposé de façon à ce qu'il soit impossible de tirer dessus ou de trébucher.

18. Utilisez exclusivement le grille-pain en intérieur.
19. Durant le fonctionnement, ne couvrez jamais le grille-pain avec une feuille d'aluminium ou d'autres matériaux afin d'éviter une surchauffe de l'appareil.
20. Ne touchez aucune surface chaude, afin d'éviter des brûlures. Utilisez toujours la poignée et les boutons de commande.
21. Ne déplacez pas l'appareil tant qu'il est en marche ou est reliée à la sortie, afin d'éviter les blessures.
22. N'utilisez jamais l'appareil sans le tiroir ramasse-miettes et retirez régulièrement les miettes.
23. Ne faites griller aucun aliment qui peut fondre.
24. N'introduisez aucun aliment de grandes dimensions, aucune feuille métallique, aucun couvert ou outil dans l'appareil. Vous pourriez déclencher un incendie ou un court-circuit.
25. L'appareil ne doit pas être utilisé avec des accessoires d'autres fabricants ou marques, afin d'éviter des détériorations.
26. Débrancher l'appareil du secteur après utilisation et avant le nettoyage. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsque la prise est branchée.
27. Nettoyez l'appareil après chaque utilisation
28. Vérifier régulièrement l'usure et la détérioration de l'appareil, de la prise et du câble. En cas de détérioration du câble d'alimentation ou d'autres pièces, veuillez envoyer votre appareil ou le câble pour contrôle et réparation à notre service clientèle. Toute réparation irrégulière peut provoquer d'importants dangers pour l'utilisateur et entraîner l'exclusion de la garantie.
29. Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou son service après-vente ou bien par une personne qualifiée, pour éviter des risques.

**Prudence :****L'appareil est très chaud pendant son fonctionnement !****N'ouvrez en aucun cas la coque de l'appareil. Ne tenez aucun objet, e.g. cuiller, ou vos parties du corps dans la fente pour pain. Risque d'électrocution.**

Le fabricant n'est nullement responsable en cas de montage non conforme, d'utilisation irrégulière ou non conforme ou suite à l'exécution de réparations par des tiers non autorisés.

CONSEILS POUR UN RÉSULTAT OPTIMAL

1. La teneur en humidité est différente selon les pains. De ce fait, le résultat peut différer pour un même degré de brunissage.
2. Pour du pain légèrement sec, choisir un degré de brunissage plus faible.
3. Pour du pain frais ou du pain complet, choisir un degré de brunissage plus élevé.
4. Le pain présentant une surface irrégulière requiert un degré de brunissage plus élevé.
5. Les tranches de pain épaisses nécessitent plus de temps pour griller ; le grille-pain doit éventuellement être déclenché deux fois.
6. Lorsque vous faites griller du pain aux raisins, retirer tous les raisins de la surface sans quoi ils pourraient brûler.
7. Couper les petits pains en deux avant de les griller.
8. Si vous faites griller une tranche seulement, veuillez choisir un degré de brunissage plus faible.
9. Si vous utilisez le grille-pain plusieurs fois à la suite, le pain sera plus grillé pour un même degré de brunissage.
10. Pour faire griller du pain congelé, des gaufres, etc. veuillez utiliser la touche Décongélation.
11. Pour réchauffer des petits pains, etc. utilisez la rehausse pour petits pains.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez tous les matériaux d'emballage et les éventuelles protections de transport et étiquettes (mais pas la plaque signalétique ou le numéro de série !). Mettez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants - Risque d'étouffement ! Jetez le matériau d'emballage conformément aux directives locales applicables.
2. Vérifiez que l'appareil n'est pas abîmé. Ne mettez pas l'appareil en service s'il est visiblement abîmé et contactez notre service client.
3. Nettoyez le grille-pain à l'aide d'un chiffon humide, comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et Entretien ».
4. Vérifiez si toutes les pièces sont correctement assemblées les unes aux autres et si l'appareil est stable. Veillez à maintenir un espace suffisant avec les murs et les autres appareils, car le grille-pain chauffe durant son fonctionnement.
5. Raccordez l'appareil au réseau électrique à l'aide du câble d'alimentation (220–240 V~, 50/60 Hz).
6. Avant de faire griller du pain pour la première fois, le grille-pain doit fonctionner une fois à vide. Pour cela, poussez le lève-toast vers le bas jusqu'à ce qu'il soit enclenché.


7. Lorsque le cycle est terminé, le lève-toast remonte automatiquement vers le haut. Vous pouvez maintenant commencer à faire griller du pain.



Prudence :

L'appareil est très chaud pendant son fonctionnement !

UTILISATION - GRILLER

1. Préparer le grille-pain comme décrit au chapitre « Avant la première utilisation ».
2. Introduisez les tranches de pain dans la fente du compartiment à toasts.
3. Réglez le degré de brunissage souhaité à l'aide du sélecteur. Vous pouvez choisir entre 5 réglages, le niveau 1 donnant du pain très clair et le niveau 5 du pain très grillé. Vous obtiendrez des toasts brunis si vous positionnez le sélecteur au milieu.
4. Poussez le lève-toast vers le bas jusqu'à ce qu'il soit enclenché. Le témoin lumineux « Stopp » s'allume et le cycle démarre.
5. Vous pouvez interrompre le cycle à tout moment, en appuyant sur la touche  (Stopp).
6. Lorsque le degré de brunissage réglé est atteint, le pain est éjecté automatiquement. L'appareil s'éteint.





Prudence :

L'appareil est très chaud pendant son fonctionnement !



UTILISATION - RÉCHAUFFAGE

Avec la fonction de réchauffage, vous pouvez réchauffer du pain ou des petits pains, sans les faire griller. Attention : ne mettez pas trop d'aliments sur le support à petits pains. L'air doit encore pouvoir s'échapper sur les côtés pour éviter une surchauffe. Si vous utilisez plusieurs fois le support à petits pains, laissez l'appareil refroidir brièvement de temps en temps griller.

1. Introduisez les tranches de pain dans la fente du compartiment à toasts.
2. Si vous souhaitez réchauffer des petits pains, placez la rehausse pour petits pains sur le grille-pain et placez les petits pains dessus.
3. Poussez le lève-toast vers le bas jusqu'à ce qu'il soit enclenché.
4. Appuyez ensuite immédiatement sur la touche .
5. Les toasts ou les petits pains seront réchauffés, mais pas grillés.
6. Vous pouvez interrompre le cycle de réchauffage à tout moment, en appuyant sur la touche .
7. Une fois le cycle de réchauffage terminé, le pain est éjecté automatiquement. L'appareil s'éteint.
8. Pensez que vous ne pouvez pas régler le degré de brunissage en fonction Réchauffage.

UTILISATION - DÉCONGÉLATION

La fonction de décongélation permet tout d'abord de décongeler le pain, puis de le griller. Le processus dure donc plus longtemps que le cycle normal.

1. Introduisez les tranches de pain dans la fente du compartiment à toasts.
2. Si vous souhaitez réchauffer des petits pains, placez la rehausse pour petits pains sur le grille-pain et placez les petits pains dessus.
3. Sélectionnez le degré de brunissage souhaité.
4. Nous vous recommandons les réglages suivants du degré de brunissage :
Clair (1–2) pour du pain sortant du réfrigérateur ou pour des fines tranches de pain congelé.
Moyen (3) pour des gaufres, des petits pains... congelés.
Sombre (4–5) pour des tranches de pain congelées plus épaisses ainsi que pour des petits pains ou des toasts épais.
5. Poussez le lève-toast vers le bas jusqu'à ce qu'il soit enclenché.
6. Appuyez ensuite immédiatement sur la touche  Le témoin lumineux de cette touche s'allume.
7. Les toasts ou les petits pains sont décongelés et grillés.
8. Vous pouvez interrompre le cycle à tout moment, en appuyant sur la touche  (Stopp).
9. Une fois le cycle de décongélation terminé, le pain est éjecté automatiquement et les témoins lumineux s'éteignent. L'appareil s'éteint.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.

Avant le nettoyage, éteindre systématiquement l'appareil en débranchant la prise.

1. L'appareil et le câble ne doivent pas être immergés dans l'eau ou un autre liquide, ni être nettoyés au lave-vaisselle.
2. Essuyez le grille-pain avec un torchon humide et un produit de nettoyage quelconque. N'utilisez aucun abrasif puissant, pas de laine de verre, d'objets métalliques, pas de détergent chaud ou de désinfectant, lesquels pourraient détériorer l'appareil.
3. Afin d'extraire une tranche de pain coincée, débranchez la prise, retournez l'appareil et secouez-le doucement. N'essayez jamais de retirer du pain coincé à l'aide d'outils pointus ou de couverts.
4. Retirez régulièrement les miettes et les objets dans le tiroir ramasse-miettes. Pour cela, tirez totalement le tiroir ramasse-miettes latéral vers l'extérieur et videz-le. Essuyez le tiroir ramasse-miettes avec un chiffon humide, séchez-le bien et remplacez le tiroir dans l'appareil.
5. L'appareil doit être totalement sec avant de pouvoir être réutilisé.

CONDITIONS DE GARANTIE

Nous appliquons une garantie de 24 mois sur cet appareil de la marque UNOLD - 12 mois en cas d'usage professionnel - à compter de la date d'achat pour les dommages dus à un défaut de fabrication, si la preuve en est apportée et si l'appareil a été utilisé correctement. Pendant la période de garantie, nous apportons gratuitement une solution aux défauts de matériaux et de fabrication par réparation ou remplacement. Notre garantie s'applique exclusivement aux appareils vendus en Allemagne et en Autriche. Pour les autres pays, veuillez contacter l'importateur concerné. Vous devez envoyer à notre service clients les appareils pour lesquels vous sollicitez une garantie pour défaut, après les avoir correctement emballés, en joignant une copie du justificatif d'achat imprimé, qui doit indiquer lisiblement la date d'achat, ainsi qu'un descriptif du ou des défauts. Vous pouvez imprimer un bon de retour sur notre site Internet <https://unold.de/pages/ruckversanden> (uniquement pour les envois depuis l'Allemagne et l'Autriche). Sont exclus de la garantie les dommages causés par l'usure, une mauvaise manipulation et le non-respect des instructions d'entretien et de maintenance. Le droit à la garantie s'annule si des réparations ou des interventions sont effectuées sur l'appareil par un tiers. Cette garantie du fabricant ne limite pas vos droits légaux ni vos droits vis-à-vis du vendeur ou du distributeur dans le cadre du contrat d'achat conformément aux dispositions du Code civil allemand (BGB). Vos droits légaux en tant que consommateur restent inchangés, notamment vos droits à la garantie légale de conformité et contre les vices cachés conformément aux articles 437 et suivants du Code de la consommation allemand (BGB).


UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, D-68766 Hockenheim

TRAITEMENT DES DÉCHETS / PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Nos appareils sont produits selon un standard élevé de qualité pour une longue durée d'utilisation. Un entretien régulier et des réparations compétentes par notre service après-vente prolongent cette durée d'utilisation. Si néanmoins l'appareil est endommagé et ne peut plus être réparé, veuillez suivre les instructions suivantes. Ne jamais disposer ce produit avec les déchets de ménage. Il existe une obligation légale d'éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ainsi que les piles et les accumulateurs séparément des déchets ménagers. Vous reconnaissez ces appareils usagés grâce au symbole de la poubelle barrée (symbole DEEE) ci-contre. Apportez ce produit à une station de collection pour récupération de produits électriques et électroniques. Par la collection séparée vous aidez à protéger les ressources naturelles et prenez soin, que le produit est démonté sans risque pour la santé et l'environnement.



GEBRUIKSAANWIJZING MODEL 38915**TECHNISCHE GEGEVENS**

Vermogen:	1.180–1.400 W, 220–240 V~, 50/60 Hz	
Afmetingen (L/B/H):	Ca. 39,0 x 16,0 x 19,0 cm	
Snoer:	75 cm	
Gewicht:	Ca. 1,61 kg	
Behuizing:	Edelstaal, gesatineerd	
Uitrusting:	1-sleuf-toaster, 4 functies: toasten, ontdooien, opwarmen, stop, 1 sleuf - ook voor lange broodplakjes, traploze instelling van de roostergraad, uitneembare kruimellade, separaate opzetelement voor broodjes en croissants	
Toebehoren:	Gebruiksaanwijzing, opzetelement voor broodjes	

Wijzigingen en vergissingen in de uitrustingskenmerken, techniek, kleuren en design voorbehouden

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Dit symbool wijst op eventuele gevaren die letsel tot gevolg kunnen hebben of tot schade aan het apparaat leiden.



Dit symbool wijst op een eventueel verbrandingsgevaar. Ga hier altijd zeer voorzichtig te werk.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende aanwijzingen a.u.b. door en bewaar ze goed.

1. Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar worden gebruikt en door personen die over gebrekkige fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis beschikken, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen aangaande het veilige gebruik van dit apparaat en de hieruit resulterende gevaren begrepen hebben.
2. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
3. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij deze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
4. Berg het apparaat en de kabel op buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.

5. VOORZICHTIG - delen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken! Wees in aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen bijzonder voorzichtig.
6. Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom met spanning conform typeplaatje.
7. Dit apparaat mag niet met een externe tijdschakelklok of een afstandsbedieningssysteem worden gebruikt.
8. Dompel het apparaat of het snoer in geen geval in water of andere vloeistoffen.
9. De broodrooster en het snoer mogen niet in de vaatwasser worden gereinigd.
10. De broodrooster mag niet met water of andere vloeistoffen in contact komen. Wanneer dit toch gebeurt, moeten alle onderdelen vóór een volgend gebruik weer helemaal droog zijn
11. Raak het apparaat resp. het snoer nooit met natte handen aan.
12. Brood kan verbranden. Gebruik het apparaat nooit dichtbij of onder brandbare materialen zoals gordijnen.
13. Plaats het apparaat om redenen van veiligheid nooit op hete oppervlakken, op een metalen dienblad of op een natte ondergrond.
14. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijke doeleinden of soortgelijke doeleinden, bijv.
 - kitchenettes in winkels, kantoren of andere werkplaatsen,
 - landbouwbedrijven,
 - voor gebruik door gasten in hotels, motels of andere toeristische accommodaties,
 - in privé pensions of vakantiewoningen.
 - Het apparaat of het snoer mogen niet in de buurt van vlammen worden gebruikt.
15. Gebruik de broodrooster steeds op een vrij, vlak en hittebestendig oppervlak.
16. Let erop dat het snoer niet over het werkvlak heen hangt, omdat dit tot ongelukken kan leiden, bijv. als kleine kinderen er aan trekken.
17. Het snoer moet zo worden geplaatst dat eraan trekken of erover struikelen voorkomen wordt.
18. Gebruik de broodrooster uitsluitend in binnenruimten.

19. Dek de broodrooster tijdens het gebruik nooit met aluminiumfolie of andere materialen af om een oververhitting van het apparaat te voorkomen.
20. Raak hete oppervlakken niet aan om verbrandingen te voorkomen. Gebruik steeds de handvatten en bedieningsknoppen.
21. Beweeg het apparaat niet zolang dit in bedrijf is of aangesloten op de uitlaat is om verwondingen te voorkomen.
22. Gebruik het apparaat nooit zonder kruimellade en verwijder regelmatig de kruimels.
23. Rooster geen levensmiddelen die kunnen smelten.
24. Voer geen grote levensmiddelen, metalen folies, delen van bestek of gereedschappen in het toestel in. Deze zouden brand of kortsluiting kunnen veroorzaken.
25. Het apparaat mag niet met toebehoren van andere fabrikanten of merken worden gebruikt om schade te voorkomen.
26. Na gebruik en voor het reinigen de netstekker uit het stopcontact trekken. Laat het apparaat nooit zonder toezicht wanneer de netstekker zich in het stopcontact bevindt.
27. Reinig het apparaat na elk gebruik.
28. Controleer het apparaat, de stekker en het snoer regelmatig op slijtage en beschadigingen. Stuur het apparaat of het snoer in geval van beschadigingen van het snoer of andere onderdelen a.u.b. voor controle en/of reparatie aan onze klantenservice. Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker veroorzaken en leiden tot het vervallen van de garantie.
29. Als de kabel van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of zijn klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.

**LET OP:**

Het apparaat wordt tijdens de werking heel heet!



Open de behuizing van het apparaat in geen geval. Geen gereedschappen, bestek of lichaamsdelen in de broodsleuven steken. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid bij foutieve montage, bij ondeskundig of foutief gebruik of als reparaties door niet geautoriseerde personen worden uitgevoerd.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

TIPS VOOR EEN OPTIMAAL ROOSTERRESULTAAT

1. Het vochtgehalte van broden is verschillend. Daarom kan het resultaat bij dezelfde roostergraadinstelling verschillend uitvallen.
2. Bij een ietwat droog brood een lagere roostergraad kiezen.
3. Bij vers brood of volkorenbrood een hogere roostergraad kiezen.
4. Voor brood met een onregelmatig oppervlak is een hogere roostergraad nodig.
5. Dikke sneden brood hebben meer tijd nodig voor het roosteren, evt. moet de broodrooster twee keer worden bediend.
6. Bij het roosteren van krentenbrood alle losse krenten van het oppervlak verwijderen omdat deze anders zouden kunnen verbranden.
7. Broodjes vóór het roosteren halveren.
8. Wanneer u maar één snede roostert, kies een lage roostergraad.
9. Wanneer u meermaals achter elkaar roostert, wordt het brood bij dezelfde instelling van het roostergraad iets donkerder.
10. Gebruik voor het roosteren van bevroren brood, wafels enz. de ontdooien-toets.
11. Gebruik voor het opbakken van broodjes enz. het opzetelement voor broodjes.

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en evt. transportbeveiligingen en stickers (niet het typeplaatje of het serienummer!). Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen i.v.m. kans op verstikking! Gooi het verpakkingsmateriaal weg volgens de plaatselijk geldende afvalverwijderingsrichtlijnen.
2. Controleer het apparaat op beschadigingen. Neem het apparaat bij zichtbare beschadigingen niet in gebruik, maar neem contact op met onze klantenservice.
3. Zorg ervoor dat de lucht ongehinderd in- en uit kan stromen – de luchtinlaatopeningen van het apparaat mogen in geen geval afgedekt worden.
4. Reinig de broodrooster met een vochtige doek zoals beschreven in het hoofdstuk “Reiniging en onderhoud”.
5. Controleer of alle onderdelen correct zijn gemonteerd en of het apparaat stabiel staat. Let op voldoende afstand t.o.v. wanden en andere apparatuur omdat de broodrooster tijdens het gebruik heet wordt.
6. Sluit het apparaat met het snoer op het stroomnet aan (220–240 V~, 50/60 Hz).
7. Voer, voordat u voor de eerste keer brood roostert, een roosterprocedure zonder brood door. Druk hiervoor de hendel naar beneden totdat deze inklikt.


8. Wanneer het roosteren beëindigd is, springt de hendel automatisch omhoog. U kunt nu met het roosteren van brood beginnen.



LET OP:

Het apparaat wordt tijdens de werking heel heet!

BEDIENING - ROOSTEREN

1. Bereid de broodrooster voor zoals beschreven in “Vóór het eerste gebruik”.
2. Plaats de sneden brood in de sleuven van de roosterkamer.
3. Stel met de roostergraadcontrole de gewenste roostergraad in. U kunt kiezen uit 5 instellingen, waarbij stand 1 zeer licht brood tot resultaat heeft en stand 5 zeer donker brood. U verkrijgt goudbruin geroosterd brood als u de hendel in het midden positioneert.
4. Druk de hendel naar beneden totdat deze inklikt. Het controlelampje voor  (Stopp) gaat branden en het roosteren begint.
5. U kunt het roosteren altijd onderbreken door op de toets “Stopp” te drukken.
6. Als de ingestelde roostergraad is bereikt, wordt het brood automatisch uitgeworpen. Het apparaat schakelt uit.





LET OP:

Het apparaat wordt tijdens de werking heel heet!

BEDIENING - OPWARMEN

Met de opwarmen-functie kunt u brood of broodjes opwarmen zonder deze te roosteren. Let op: Plaats niet te veel voedsel op het broodjesrek. Er moet nog lucht aan de zijkanten kunnen ontsnappen om oververhitting te voorkomen. Laat het apparaat kort afkoelen als je het broodjesrek meerdere keren gebruikt.

1. Plaats de sneden brood in de sleuven van de roosterkamer.
2. Als u broodjes wilt opwarmen, zet het opzetelement voor broodjes recht op de broodrooster en leg de broodjes erop.
3. Druk de hendel naar beneden totdat deze inklikt.
4. Druk dan meteen op de toets .
5. Toast resp. broodjes worden opgewarmd, maar niet geroosterd.
6. U kunt het opwarmen altijd onderbreken door op de toets  te drukken.
7. Na beëindiging van het opwarmproces wordt het brood automatisch uitgeworpen.
8. Het apparaat schakelt uit.
9. Houd er rekening mee dat u in de functie opwarmen de roostergraad niet kunt instellen.

BEDIENING - ONTDOOIEN

Bij de ontdooien-functie wordt het brood eerst ontdooid en dan geroosterd, het proces duurt daarom iets langer als het normale roosterproces.

1. Plaats de sneden brood in de sleuven van de roosterkamer.
2. Als u broodjes wilt opwarmen, zet het opzetelement voor broodjes recht op de broodrooster en leg de broodjes erop.
3. Kies de gewenste roostergraadinstelling.
4. Wij aanbevelen de volgende instellingen van de roostergraad:
 - Laag(1–2)** voor brood uit de koelkast resp. dunne bevroren sneden brood
 - Middel (3)** voor bevroren wafels, broodjes
 - Hoog (4–5)** voor dikkere bevroren sneden brood alsmede broodjes en dikke sneden toast.
5. Druk de hendel naar beneden totdat deze inklikt.
6. Druk dan meteen op de toets  (). Het controlelampje in deze toets gaat branden.
7. Toast resp. broodjes worden ontdooid en geroosterd.
8. U kunt het proces altijd onderbreken door op de toets  (Stopp) te drukken.
9. Na beëindiging van het ontdooien wordt het brood automatisch uitgeworpen, de controlelampjes gaan uit. Het apparaat schakelt uit.

REINIGING EN ONDERHOUD



Laat het apparaat volledig afkoelen alvorens dit te reinigen.

Voordat u het apparaat gaat reinigen, schakelt u het uit door de stekker uit het stopcontact te trekken.

1. Het apparaat en het snoer mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld of in de vaatwasser worden schoongemaakt.
2. Veeg de broodrooster met een vochtige doek en een beetje afwasmiddel af. Gebruik geen harde schuurmiddelen, staalwol, metalen voorwerpen, hete reinigingsmiddelen of desinfectiemiddelen omdat deze tot beschadigingen kunnen leiden.
3. Om vastzittende sneden brood te verwijderen, de stekker uit het stopcontact trekken, het toestel omdraaien en een beetje heen en weer bewegen. Probeer nooit vastzittend brood m.b.v. spitse gereedschappen of delen van bestek los te maken.
4. Verwijder regelmatig kruimels en resten uit de kruimellade. Trek hiervoor de kruimellade aan de zijkant geheel uit het toestel en maak de lade leeg. Veeg de kruimellade met een vochtige doek af, droog de lade goed af en schuif deze weer in het toestel.
5. Het apparaat moet helemaal droog zijn voordat u het weer gebruikt.

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij geven 24 maanden garantie op dit apparaat van het merk UNOLD (bij commercieel gebruik 12 maanden) vanaf de datum van aankoop voor schade die aantoonbaar te wijten is aan fabrieksfouten mits gebruik volgens de voorschriften. Binnen de garantieperiode verhelpen we materiaal- en fabricagefouten naar eigen goeddunken door reparatie of vervanging. Onze garantieservices gelden uitsluitend voor apparaten die in Duitsland en Oostenrijk zijn verkocht. Neem voor andere landen contact op met de verantwoordelijke importeur. Stuur apparaten waarvoor een defect wordt geclaimd goed verpakt naar onze klantenservice, samen met een kopie van het machinaal gegenereerde aankoopbewijs, waarop de aankoopdatum zichtbaar moet zijn, en een beschrijving van het defect. U kunt een retouretiket afdrukken vanaf onze website <https://unold.de/pages/rucksendungen> (alleen voor retourzendingen vanuit Duitsland en Oostenrijk). De garantie dekt geen schade veroorzaakt door slijtage, onjuist gebruik en het niet naleven van de onderhouds- en verzorgingsinstructies. De garantie vervalt als het apparaat wordt gerepareerd of als er door derden mee wordt geknoeid. Deze fabrieksgarantie beperkt uw wettelijke rechten of uw vorderingen tegen de verkoper of dealer die voortvloeien uit het koopcontract in overeenstemming met de bepalingen van het Duitse Burgerlijk Wetboek (BGB) niet. Uw wettelijke rechten als consument, in het bijzonder uw garantierechten en wettelijke aanspraken op gebreken volgens §§ 437 e.v. BGB, blijven onaangetast.

UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, D-68766 Hockenheim

VERWIJDEREN VAN AFVAL / MILIEUBESCHERMING

Onze apparaten zijn geproduceerd met een hoge kwaliteit voor een lange gebruik. Regelmatige onderhoud en vakkundig reparaties door onze klantenservice verlengt de gebruiksduur. Wanneer het apparaat defect is en kan niet meer gerepareerd worden, let op de volgende instructies. Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. Het is wettelijk verplicht om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) en batterijen en accu's gescheiden van het huishoudelijk afval in te leveren. U kunt deze afgedankte apparatuur herkennen aan het symbool van de doorgeslechte vuilnisbak (WEEE-symbool). U dient dit product bij een voor het recyclen van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recyclen van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.




DE

ISTRUZIONI PER L'USO MODELLO 38915

EN

DATI TECNICI

Potenza:	1.180–1.400 W, 220–240 V~, 50/60 Hz	
Ingombro (B/P/A):	Ca. 39,0 x 16,0 x 19,0 cm	
Cavo:	75 cm	
Peso:	Ca. 1,61 kg	
Corpo:	Acciaio inox, satinato	
Dotazione:	1 apertura, 4 funzioni: tostatura, riscaldamento, scongelamento, stop, 1 apertura per fette longhe, impostazione a regolazione continua del grado di tostatura, supporto per pane estraibile, cassetto raccoglibriciole estraibile	
Accessori:	Istruzioni per l'uso, supporto per pane	

Con riserva di modifiche ed errori relativi a caratteristiche delle dotazioni, tecnica, colore e design**SIGNIFICATO DEI SIMBOLI**

Questo simbolo segnala possibili pericoli in grado di provocare lesioni a persone o danni all'apparecchio.



Questo simbolo indica un possibile pericolo di ustioni. In presenza di questo simbolo agire sempre con la massima cautela.

AVVERTENZE DI SICUREZZA**Si raccomanda di leggere e conservare le presenti istruzioni.**

1. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone che presentano ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che difettano della necessaria esperienza e/o conoscenze solo se adeguatamente sorvegliati o addestrati sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e se a conoscenza dei rischi correlati.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e non vengano sorvegliati.
4. Conservare l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

5. CAUTELA - Parti di questo prodotto possono essere molto calde e causare ustioni! In presenza di bambini e persone a rischio usare la massima cautela.
6. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente alternata con tensione corrispondente a quella riportata sulla targhetta dati.
7. Questo apparecchio non deve essere usato né con orologi programmabili esterni, né con sistemi di comando a distanza.
8. Non immergere per nessun motivo l'apparecchio o il cavo in acqua o in altri liquidi.
9. Il tostapane e il cavo non devono essere lavati in lavastoviglie.
10. Il tostapane non deve entrare in contatto con acqua né con altri liquidi. Se ciò dovesse succedere, prima di riutilizzare l'apparecchio tutte le parti devono essere completamente asciutte.
11. Non toccare mai né l'apparecchio né il cavo con le mani bagnate.
12. Il pane può bruciare. Non usare mai l'apparecchio vicino o sotto i materiali combustibili come le tende.
13. Per ragioni di sicurezza, non posizionare per nessun motivo l'apparecchio su superfici calde, metalliche o bagnate.
14. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico o a finalità analoghe, p. es.
 - negli angoli ristoro in negozi, uffici o altri posti di lavoro,
 - aziende agricole,
 - all'utilizzo da parte di ospiti in hotel, motel o altre strutture ricettive,
 - in pensioni private o appartamenti di vacanza.
15. L'apparecchio o il cavo di alimentazione non devono essere utilizzati nelle vicinanze di fonti di calore.
16. Utilizzare il tostapane sempre su una superficie libera, piana e resistente alle alte temperature.
17. Accertarsi che il cavo di alimentazione non penda dal bordo della superficie di lavoro in quanto pericoloso, per esempio se i bambini dovessero tirarlo. Il cavo deve essere sistemato in modo tale da non essere tirato o da inciamparci.
18. Il tostapane è destinato solo a un uso interno.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

19. Non coprire per nessun motivo il tostapane in funzione con fogli di alluminio o altri materiali onde evitare che l'apparecchio si surriscaldi.
20. Non toccare le superfici calde onde evitare scottature. Utilizzare sempre le impugnature o i pulsanti di servizio.
21. Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione o è collegato all'uscita onde evitare ferimenti.
22. Non utilizzare l'apparecchio a secco.
23. Non tostare prodotti che possono fondersi.
24. Non inserire nell'apparecchio prodotti troppo grandi, pellicole metalliche, posate o utensili. Potrebbero provocare un incendio o un corto circuito.
25. L'apparecchio non deve essere utilizzato con accessori di altre marche, onde evitare il danneggiamento dello stesso.
26. Dopo l'uso e prima della pulizia ricordarsi sempre di estrarre la spina dalla presa di corrente. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando la spina è nella presa di corrente.
27. Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.
28. Verificare con regolarità che l'apparecchio, la spina e il cavo non siano usurati o danneggiati. Nel caso in cui il cavo di alimentazione o altre parti siano danneggiati, inviare l'apparecchio o il cavo per il controllo o la riparazione al nostro servizio clienti. Le riparazioni effettuate da persone non competenti possono esporre l'utilizzatore a gravi pericoli e comportano l'esclusione dalla garanzia.
29. Se il cavo di collegamento di questo apparecchio è danneggiato, deve essere fornito dal fabbricante o dal suo servizio o di una persona qualificata, in modo simile ad essere sostituito, al fine di evitare rischi.

**ATTENZIONE:**

**Durante il funzionamento l'apparecchio diventa molto caldo!
Non aprire mai la scocca dell'apparecchio. Non tenere oggetti,
posate o parti del corpo nelle fessure di pane. Pericolo di
scossa elettrica.**

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un montaggio scorretto, un utilizzo inappropriato o errato oppure in seguito a riparazioni effettuate da officine o persone non autorizzate.

CONSIGLI PER PREPARARE UN OTTIMO TOAST

1. Il contenuto di umidità dei vari tipi di pane è diverso. Quindi il risultato che si ottiene a parità di grado di tostatura può essere diverso.
2. In caso di pane leggermente secco, scegliere un grado di tostatura minore.
3. In caso di pane fresco o integrale, scegliere un grado di tostatura maggiore.
4. Il pane con superficie irregolare richiede un grado di tostatura superiore.
5. Le fette di pane spesse richiedono più tempo e può essere necessario avviare il tostapane due volte.
6. Durante la tostatura di pane con uva passa, togliere tutte le uvette che sporgono dalla superficie, onde evitare che brucino.
7. Tagliare a metà i panini prima della tostatura.
8. Se si vuole tostare solamente una fetta, selezionare il grado di tostatura più basso.
9. Se si vuole tostare più volte in successione, il pane a parità di impostazione diventerà leggermente più scuro.
10. Per tostare il pane congelato, i waffel, ecc., utilizzare il pulsante di scongelamento.
11. Per cuocere panini e simili, utilizzare l'apposito supporto per pane.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere tutti i materiali d'imballaggio, gli eventuali fissaggi utilizzati per il trasporto e gli adesivi (non la targhetta segnaletica o il numero di serie!). Tenere lontano dai bambini il materiale d'imballaggio - Pericolo di soffocamento! Smaltire il materiale d'imballaggio in conformità alle direttive locali.
2. Verificare che l'apparecchio sia integro. In presenza di danni visibili, non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi al nostro servizio clienti.
3. Pulire il tostapane con un panno umido, come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".
4. Accertarsi che tutti i componenti siano montati correttamente e che l'apparecchio sia stabile. Accertarsi che vi sia sufficiente spazio tra il tostapane e le pareti o altri apparecchi, poiché il tostapane si riscalda molto quando è in funzione.
5. Collegare l'apparecchio con il cavo alla corrente (220–240 V~, 50/60 Hz).
6. Prima di usare il tostapane per la prima volta, è necessario eseguire un programma di tostatura senza pane. Premere la leva verso il basso, finché si incastra.
7. Quando la procedura di tostatura è completata, la leva del tostapane si alza automaticamente. A questo punto è possibile iniziare la tostatura con il pane.



ATTENZIONE:

Durante il funzionamento l'apparecchio diventa molto caldo!

DE

EN

FR


NL

IT

ES

PL

UTILIZZO - TOSTATURA

1. Preparare l'apparecchio come indicato nel capitolo "Prima del primo utilizzo".
2. Infilare le fette di pane nelle fessure apposite.
3. Regolare il grado di tostatura desiderato utilizzando l'apposito controllo. Sono disponibili 5 diverse impostazioni, partendo dal livello 1 per ottenere un pane molto chiaro fino al livello 5 per un pane molto scuro. Per ottenere dei toast dorati, posizionare la leva al centro.
4. Premere la leva verso il basso, finché si incastra. La spia di controllo Stopp si accende e ha inizio il programma di tostatura.
5. Il programma di tostatura può essere interrotto in ogni momento premendo il pulsante  (Stopp).
6. Al raggiungimento del grado di tostatura desiderato, il pane viene automaticamente espulso dall'apparecchio. L'apparecchio si spegne.





ATTENZIONE:

Durante il funzionamento l'apparecchio diventa molto caldo!

UTILIZZO - RISCALDAMENTO

Con la funzione di riscaldamento è possibile riscaldare pane o panini senza tostarli. Attenzione: non collocare troppo cibo sul ripiano per focacce. L'aria deve poter uscire dai lati per evitare il surriscaldamento. Lasciare raffreddare brevemente l'apparecchio se si utilizza più volte il cestello per panini.

1. Infilare le fette di pane nelle fessure apposite.
2. Per riscaldare i panini, posizionare l'apposito supporto sul tostapane e appoggiarvi i panini.
3. Premere la leva verso il basso, finché si incastra.
4. Premere subito il pulsante  .
5. Il toast o i panini si riscaldano senza tuttavia tostarsi.
6. Il programma di tostatura può essere interrotto in ogni momento premendo il pulsante  (Stopp)
7. Alla fine della procedura di riscaldamento, il pane viene espulso automaticamente. L'apparecchio si spegne.
8. Si rammenta che nella funzione di riscaldamento non è possibile impostare il grado di tostatura.

UTILIZZO - SCONGELAMENTO



Con la funzione di scongelamento è possibile dapprima scongelare il pane e poi tostarlo. La procedura dura quindi un po' più a lungo della normale tostatura.

1. Infilare le fette di pane nelle fessure apposite.
2. Per riscaldare i panini, posizionare l'apposito supporto sul tostapane e appoggiarvi i panini.
3. Selezionare il grado di tostatura desiderato.
4. Consigliamo le seguenti impostazioni di tostatura:

Basso (1–2) per il pane da frigorifero o per fette di pane sottili congelate

Medio (3) per waffel o panini congelati

Alto (4–5) per fette di pane congelate più spesse come panini o fette spesse da toast.

5. Premere la leva verso il basso, finché si incastra.
6. Premere subito il pulsante di scongelamento . La spia di controllo dell'interruttore si accende.
7. Il toast o i panini vengono scongelati e tostati.
8. Il programma può essere interrotto in ogni momento premendo il pulsante  (Stopp).
9. Alla fine della procedura di riscaldamento, il pane viene espulso automaticamente e le spie di controllo si spengono. L'apparecchio si spegne.

PULIZIA E MANUTENZIONE



Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo.

Prima di procedere alla pulizia spegnere sempre l'apparecchio staccando la spina dalla presa elettrica.

1. L'apparecchio e il cavo non devono essere immersi in acqua o in altri liquidi, né lavati in lavastoviglie.
2. Pulire il tostapane con un panno umido e un po' di detersivo. Non utilizzare sostanze abrasive, lana d'acciaio, oggetti metallici, detergente o disinfettanti caldi, poiché questi possono danneggiare l'apparecchio.
3. Per togliere fette di pane eventualmente incastrate, estrarre la spina dalla presa di corrente, capovolgere l'apparecchio e scuotere leggermente. Non cercare di staccare il pane incastrato con posate o utensili appuntiti.
4. Togliere regolarmente le briciole e i residui dal cassetto raccoglibriciole. Per farlo, estrarre completamente il cassetto raccoglibriciole laterale e svuotarlo. Pulire il cassetto raccoglibriciole con un panno umido, asciugarlo bene e inserire nuovamente il cassetto nell'apparecchio.
5. L'apparecchio deve essere completamente asciutto prima di riutilizzarlo.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

NORME DIE GARANZIA


Su questo apparecchio, UNOLD riconosce una garanzia di 24 mesi dalla data d'acquisto, o 12 mesi in caso di uso professionale, per i danni dimostrabilmente riconducibili a difetti di fabbrica e che si sono prodotti durante un uso conforme. All'interno del periodo di garanzia, a nostra discrezione possiamo avviare ai difetti di materiali e fabbricazione mediante riparazione o sostituzione. Le nostre prestazioni inerenti alla garanzia si applicano esclusivamente agli apparecchi venduti in Germania e Austria. Per altri Paesi rivolgersi all'importatore competente. Gli apparecchi per i quali viene reclamata una riparazione devono essere inviati al nostro servizio clienti, correttamente imballati e corredati di una copia dello scontrino d'acquisto emesso con mezzi informatici sul quale risulti visibile la data d'acquisto. Sul nostro sito Internet <https://unold.de/pages/rucksendungen> potete stampare una bolla per la spedizione di ritorno (solo per le spedizioni da Germania e Austria). Sono esclusi dalla garanzia i danni causati da usura, manipolazione impropria e inosservanza delle istruzioni per la cura e la manutenzione. Il diritto alla garanzia decade in caso di esecuzione di riparazioni o interventi sull'apparecchio da parte di terzi. Questa garanzia del produttore non limita i vostri diritti legali o i vostri diritti nei confronti del venditore o rivenditore derivanti dal contratto di acquisto in conformità alle disposizioni del Codice Civile tedesco (BGB). Restano invariati i diritti legali che vi spettano in qualità di consumatori, in particolare i diritti relativi a garanzia e difettosità ai sensi dell'art. 437 e successivi del Codice Civile tedesco. UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, D-68766 Hockenheim

SMALTIMENTO / TUTELA DELL'AMBIENTE

I nostri apparecchi vengono prodotti rispettando un elevato standard qualitativo per una lunga durata di utilizzo. Una corretta manutenzione e riparazioni adeguate a cura dal nostro servizio clienti possono prolungare la durata di utilizzo del prodotto. Se un apparecchio è difettoso e non più riparabile, per il suo smaltimento si presti attenzione ai punti che seguono. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ai comuni rifiuti domestici. È obbligatorio smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), nonché le pile e gli accumulatori, separatamente dai rifiuti domestici. Queste apparecchiature sono riconoscibili dal simbolo del cassonetto barrato (simbolo RAEE). Consegnare il prodotto a un centro di raccolta per il riciclaggio dei rifiuti elettrici o elettronici. Con la raccolta differenziata dei rifiuti e dei prodotti riciclabili è possibile contribuire alla tutela delle risorse naturali e far smaltire il prodotto nel rispetto dell'ambiente e della salute.



MANUAL DE INSTRUCCIONES MODELO 38915**DATOS TÉCNICOS**

Potencia:	1.180–1.400 W, 220–240 V~, 50/60 Hz	
Medidas (L/An/Al):	Aprox. 39,0 x 16,0 x 19,0 cm	
Cable de alimentación:	75 cm	
Peso:	Aprox. 1,61 kg	
Carcasa:	Acero inoxidable, termoaislante	
Equipamiento:	Tostadora de 1 ranura, 4 funciones: tostar, calentar, descongelar, stop, una ranura por rebanadas largas, ajuste del grado de tostado, elemento para panecillos desmontable, bandeja recogemigas extraíble	
Accesorios:	Manual de instrucciones, Elemento para panecillos	

Reservado el derecho de modificaciones y errores en características de equipamiento, técnica, colores y diseño

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Este símbolo advierte de posibles riesgos que pueden traer consigo lesiones personales o daños al aparato.



Este símbolo hace referencia a un eventual riesgo de quemaduras. Proceda siempre con especial cuidado.

INDICACIONES DE SEGURIDAD**Por favor lea y guarde las siguientes instrucciones.**

1. Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años, así como por personas con una capacidad física, mental o sensorial reducida o carentes de experiencia y/o conocimientos siempre que estén supervisados o hayan sido correspondientemente instruidos en el manejo seguro de dicho aparato y comprendan los peligros que conlleva.
2. El aparato no es un juguete.
3. No está permitido que los niños lleven a cabo la limpieza o el mantenimiento del usuario a no ser que tengan más de 8 años y estén supervisados.
4. Guarde el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.

5. PRECAUCIÓN: ¡Algunas de las piezas de este producto pueden llegar a calentarse demasiado y causar quemaduras! Tener especial cuidado si hay niños o personas que puedan estar en peligro presentes.
6. Conecte el equipo siempre a corriente alterna de acuerdo con las indicaciones en la placa indicadora.
7. Este equipo no debe operarse mediante temporizador externo ni sistema de mando a distancia.
8. No sumerja el equipo o el cable de alimentación en agua u otros líquidos.
9. La tostadora y el cable de alimentación no deben limpiarse en el lavavajillas.
10. La tostadora no debe estar en contacto con agua u otros líquidos. En caso de que ocurriera, no obstante, todos los componentes deberán estar secos previo a utilizar nueva-mente el equipo.
11. No toque la tostadora ni el cable de alimentación con las manos mojadas.
12. Por razones de seguridad, no coloque el equipo nunca en superficies calientes, una bandeja metálica o una superficie húmeda.
13. El equipo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico o usos similares como
 - en cocinas en negocios, oficinas u otros lugares de trabajo,
 - en establecimientos rurales,
 - para el uso por huéspedes en hoteles, moteles y establecimientos hoteleros similares,
 - en pensiones privadas o casas vacacionales.
14. El pan puede quemarse. Nunca use el aparato cerca o debajo de materiales combustibles tales como cortinas.
15. Tanto el equipo como el cable de alimentación no deben operarse nunca cerca de llamas abiertas.
16. Utilice la tostadora siempre en una superficie despejada, plana y resistente al calor.
17. Observe que el cable no cuelgue sobre el canto de la encimera.
18. El cable de alimentación debe tenderse de tal forma que no sea posible tirar del mismo o quedarse enganchado en él.
19. Utilice la tostadora únicamente en el interior.

20. Para evitar el sobrecalentamiento del equipo, no cubra la tostadora nunca con papel de aluminio u otros materiales.
21. Para evitar quemaduras, no toque las superficies calientes. Utilice siempre las asas y las teclas de funcionamiento.
22. Para evitar lesiones, no mueva el equipo mientras esté funcionando o está conectado a la toma.
23. Nunca accione el equipo sin la bandeja recogemigas y retire las migas regularmente.
24. No tueste alimentos que puedan fundirse.
25. No introduzca alimentos demasiado grandes, papel de aluminio, cubiertos o herramientas en el equipo, ya que dichos objetos podrían provocar un incendio o un cortocircuito.
26. Para evitar daños, el equipo no debe utilizarse con accesorios de otros fabricantes o marcas.
27. Desconecte el conector a red tanto después de utilizar el equipo como antes de limpiarlo. Nunca deje el equipo sin control si el conector de red está conectado.
28. Limpie el equipo después de cada uso.
29. Compruebe regularmente si el equipo, el conector o el cable de alimentación presentan señales de desgaste o daños. Si detecta daños en el cable de alimentación u otras piezas, envíe el equipo a nuestro servicio técnico para su debida comprobación y reparación. Las reparaciones inapropiadas pueden causar situaciones peligrosas para el usuario y llevan a la extinción de la garantía.
30. Si el cable de conexión de esta unidad está dañada, debe ser suministrado por el fabricante o su servicio o una persona cualificada del mismo modo que se va a sustituir, a fin de evitar peligros.

**PRECAUCIÓN:**

el aparato se calienta mucho durante el funcionamiento.



De ninguna manera abra la carcasa del aparato. No introduzca herramientas, cubiertos o partes del cuerpo en las ranuras para el pan. Existe peligro de una descarga eléctrica.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de montaje defectuoso, uso inapropiado o incorrecto o después de reparaciones realizadas por terceros no autorizados.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

CONSEJOS PARA UN TOSTADO PERFECTO

1. Diferentes tipos de pan presentan diferentes grados de humedad, por lo que el resultado puede variar con un mismo ajuste del grado de tostado.
2. Seleccione un grado de tostado menor con el pan ligeramente seco.
3. Con el pan fresco o pan integral seleccione un grado de tostado mayor.
4. El pan con una superficie irregular requiere un grado de tostado mayor.
5. Las rebanadas de pan gruesas requieren más tiempo para el tostado, siendo posible que tenga que repetir el proceso de tostado.
6. Al tostar pan de pasas, retire todas las pasas sueltas de la superficie, ya que podrían quemarse.
7. Corte los panecillos por la mitad antes de tostarlos.
8. Si quiere tostar una sola rebanada, seleccione un grado de tostado menor.
9. Al utilizar la tostadora varias veces seguidas el pan puede salir más tostado con el mismo grado de tostado.
10. Utilice la tecla Descongelar para tostar el pan congelado, gofres, etc.
11. Utilice la rejilla para panecillos desmontable para hornear panecillos, etc.

PUESTA EN SERVICIO


1. Retire todo el material de embalaje y seguros de transporte, si los hubiera. Mantenga el material de embalaje alejado de los niños. ¡Peligro de asfixia!
2. Compruebe que están todos los accesorios indicados.
3. Limpie la tostadora con un paño humedecido, tal y como se describe en el capítulo „Limpieza y mantenimiento“.
4. Compruebe si todas las piezas están montadas debidamente y si el equipo se encuentra colocado firmemente. Mantenga suficiente distancia hacia las paredes y otros equipos, dado que la tostadora se calienta cuando está funcionando.
5. Conecte el equipo a la red (220–240 V~, 50/60 Hz) mediante el cable de alimentación.
6. Previo a tostar pan por primera vez debe hacer funcionar el equipo una vez sin pan. Para ello pulse la palanca de la tostadora hacia abajo hasta que encastre.
7. Al estar terminado el proceso de tostado, la palanca de la tostadora salta automáticamente hacia arriba.



PRECAUCIÓN:

el aparato se calienta mucho durante el funcionamiento.

MANEJO - TOSTAR

1. Prepare la tostadora tal y como se describe bajo „Puesta en servicio“.
2. Introduzca las rebanadas en las ranuras de la cámara de tostado.
3. Ajuste el grado de tostado mediante el control del grado de tostado. Podrá elegir entre 5 ajustes, en los que el 1 tuesta el pan ligeramente y el 5 lo tuesta fuertemente. Obtendrá un tostado dorado, si la palanca se encuentra en la posición central.
4. Pulse la palanca de la tostadora hacia abajo hasta que encastre. El piloto de control „Stopp“ se enciende y se inicia el proceso de tostado
5. Podrá interrumpir el proceso de tostado en cualquier momento pulsando la tecla  (Stopp).
6. Cuando se alcance el grado de tostado seleccionado, el pan se eyectará automáticamente y el equipo se apagará.
7. La tostadora dispone de un mecanismo de elevación para poder retirar las rebanadas más fácilmente. Si quiere retirar las rebanadas, mueva la palanca de la tostadora levemente hacia arriba.





PRECAUCIÓN:

el aparato se calienta mucho durante el funcionamiento.

MANEJO - CALENTAR

Con la función Calentar podrá calentar pan y panecillos sin tostarlos. Precaución: No coloque demasiados alimentos en la rejilla para panecillos. El aire debe poder salir por los lados para evitar el sobrecalentamiento. Deje que el aparato se enfríe brevemente si utiliza la rejilla para panecillos varias veces.

1. Introduzca las rebanadas en las ranuras de la cámara de tostado.
2. Si quiere calentar panecillos, coloque la rejilla para panecillos en la tostadora y los panecillos encima.
3. Pulse la palanca de la tostadora hacia abajo hasta que encastre.
4. A continuación, pulse la tecla .
5. El pan, o bien, los panecillos se calientan pero no se tuestan.
6. Podrá interrumpir el proceso de calentado en cualquier momento pulsando la tecla .
7. Una vez terminado el proceso de calentamiento, el pan se eyectará automáticamente, el piloto de control se apagará y el equipo se apagará.
8. Tenga en cuenta que en el proceso de calentamiento no podrá ajustar el grado de tostado.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

MANEJO - DESCONGELAR



Con la función de descongelado, el pan se primero descongelará y luego se tostará, por lo que este proceso requiere un poco más de tiempo que el proceso de tostado normal.

1. Introduzca las rebanadas en las ranuras de la cámara de tostado.
2. Si quiere calentar panecillos, coloque la rejilla para panecillos en la tostadora y los panecillos encima.
3. Seleccione el grado de tostado deseado.
4. Recomendamos los siguientes ajuste del grado de tostado:

Bajo (1–2) para el pan del frigorífico, o bien, las rebanadas de pan finas y congeladas

Medio (3) para los gofres congelados, panecillos

Alto (4–5) para las rebanadas de pan más gruesas y congeladas, así como para panecillos y rebanadas de pan de molde gruesas

5. Pulse la palanca de la tostadora hacia abajo hasta que encastre.
6. Inmediatamente después, pulse la tecla . El piloto de control se enciende.
7. El pan de molde, o bien, los panecillos se descongelarán y tostarán.
8. Podrá interrumpir el proceso en cualquier momento pulsando la tecla  (Stopp).
9. Una vez terminado el proceso de descongelado, el pan se eyectará automáticamente, el piloto de control se apagará y el equipo se apagará.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



Deje que el equipo se enfríe antes de limpiarlo.

Antes de proceder con su limpieza, desconecte siempre el aparato retirando el enchufe de la toma de corriente.

1. El equipo y el cable de alimentación no deben sumergirse en agua u otros líquidos, ni limpiarse en el lavavajillas.
2. Limpie la tostadora con un paño humedecido y un poco de detergente. No utilice agentes limpiadores abrasivos, estropajo, objetos metálicos, agentes limpiadores calientes o desinfectantes, ya que pueden dañar el equipo.
3. Para retirar las rebanadas atascadas, desconecte el conector de red, gírelo y sacúdalo ligeramente. No intente nunca retirar el pan atascado con unas herramientas puntiagudas o unos cubiertos.
4. Retire regularmente las migas y restos de la bandeja recogemigas, tirando de dicha bandeja lateral hasta que salga de su alojamiento y vaciándola. Limpie la bandeja recogemigas con un paños humedecido, séquela y vuelva a colocarla en el equipo.
5. El equipo debe estar completamente seco, antes de volver a utilizarlo.

CONDICIONES DE GARANTIA

Concedemos una garantía de 24 meses, 12 meses en el caso de uso comercial, a partir de la fecha de compra de este aparato de la marca UNOLD, para aquellos daños que se demuestren debidos a defectos de fábrica con un uso conforme a lo previsto. Dentro del período de garantía, subsanaremos los defectos de material y de fabricación mediante la reparación o el cambio a nuestra discreción. Nuestros servicios de garantía se aplican exclusivamente a los dispositivos vendidos en Alemania y Austria. Para otros países, póngase en contacto con el importador responsable. Por favor, envíe bien embaladas las unidades para las que se reclama la eliminación de un defecto junto con una copia de la factura de compra (la factura debe ser impresa, no manual) en la que debe figurar la fecha de compra, así como una descripción del defecto, a nuestro servicio de atención al cliente. Puede imprimir una hoja de devolución en nuestro sitio web <https://unold.de/pages/rucksendungen> (solo para envíos de Alemania y Austria). Quedan excluidos de la garantía los daños debidos al desgaste, la manipulación incorrecta y el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento y cuidado. La garantía queda anulada si la unidad es reparada o manipulada por terceros. Esta garantía del fabricante no limita sus derechos legales ni sus reclamaciones contra el vendedor o distribuidor derivadas del contrato de compraventa de conformidad con las disposiciones del Código Civil alemán (BGB). Sus derechos legales como consumidor, en concreto sus derechos de garantía y las reclamaciones legales por defectos según §§ 437 y siguientes del BGB, no se verán afectados.

UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, D-68766 Hockenheim

DISPOSICIÓN/PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Nuestros aparatos se fabrican con un alto nivel de calidad por un largo período de uso. El mantenimiento regular y las reparaciones de tipo técnico a través de nuestro servicio al cliente pueden prolongar la duración del aparato. Cuando un aparato está defectuoso y ya no puede repararse, por favor considere en la disposición final los siguientes puntos: Este producto no puede ser eliminado junto a la basura domiciliaria. Existe la obligación legal de eliminar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), así como las pilas y acumuladores, por separado de la basura doméstica. Puede reconocer estos residuos por el símbolo del cubo de basura tachado (símbolo RAEE). Usted debe entregar este producto a un lugar oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos. Mediante la clasificación por separado y el reciclaje de productos residuales, Usted contribuye a proteger los recursos naturales y asegura que el producto sea eliminado de forma salubre y acorde con el medio ambiente.




DE

INSTRUKCJA OBSŁUGI MODEL 38915

EN

DANE TECHNICZNE

FR

Moc:	1.180–1.400 W, 220–240 V~, 50/60 Hz	
Wymiary:	Ok. 39,0 x 16,0 x 19,0 cm (dł./szer./wys.)	
Długość kabla:	Ok. 75 cm	
Waga:	Ok. 1,61 kg	
Obudowa:	Stal szlachetna	
Wyposażenie:	2 przedziały na 4 tosty, także na długie kromki chleba; budowa ze stali szlachetnej, bezstopniowe ustawienie stopnia piekarnika, funkcja rozmrażania i nagrzewania, lampki kontrolne wszystkich funkcji, automatyczne ustawianie kromek pieczywa w środku, przycisk stop, wyjmowana szuflada na okruchy, schowek na przewód	
Aksesoria:	Instrukcja obsługi, nasadka do bułek	

NL

IT

ES

PL

Zmiany i błędy w opisie wyposażenia, technice, kolorach i konstrukcji są zastrzeżone.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Symbol ten oznacza ewentualne niebezpieczeństwa, które mogą prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.



Symbol ten wskazuje na ewentualne niebezpieczeństwo poparzenia. Zawsze postępować tutaj ze szczególną ostrożnością.

DLA BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIKA**Prosimy przeczytać poniższe instrukcje i zachować je.**

1. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub osoby nie posiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkownika i zrozumiały wynikającego z tego zagrożenia.
2. Nie wolno dzieciom bawić się urządzeniem.
3. Czyszczenia i konserwacji, które powinien wykonać użytkownik, nie mogą wykonywać dzieci poniżej 8 lat. Dzieci w wieku powyżej 8 lat mogą robić to pod nadzorem.
4. Urządzenie z przewodem przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
5. **OSTROŻNIE!** Niektóre części tego produktu mogą być bardzo gorące i powodować oparzenia! Zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób zagrożonych.

6. Urządzenie podłączać tylko do prądu zmiennego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.
7. To urządzenie nie może być używane z zewnętrznym włącznikiem czasowym lub z systemem zdalnego sterowania.
8. Proszę przeczytać następujące wskazówki oraz proszę je przestrzegać.
9. Urządzenie stawiać na płaskiej powierzchni i nigdy nie stawiać urządzenia na gorącym podłożu, obok gorącego podłoża lub na metalowej tacy.
10. Nie dotykać gorących powierzchni.
11. Zawsze używać uchwytów lub przycisków obsługi.
12. Chleb może palić. Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu lub poniżej palnych materiałów, takich jak zasłony.
13. Urządzenie i kabel nie mogą mieć kontaktu z wodą i nie mogą być zanurzane w wodzie.
14. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytkowania w gospodarstwach domowych lub innych do podobnego zastosowania, np.
 - w sklepach, biurach lub innych zakładach pracy w kuchenkach podręcznych,
 - w zakładach rolniczych,
 - do używania przez gości w hotelach, motelach lub innych gościńcach,
 - w pensjonatach prywatnych lub domach letniskowych.
15. Sprawdzaj regularnie wtyczkę i kabel czy nie ma śladów zużycia bądź uszkodzeń.
16. Przy uszkodzeniu lub nieprawidłowym funkcjonowaniu proszę wysłać urządzenie do naszego biura obsługi klienta.
17. Po użyciu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
18. Urządzenie nie może być przeniesiony, gdy jest on podłączony do zasilania.
19. Nigdy nie używać urządzenia bez szuflady na okruchy.
20. Usuwać regularnie okruchy z szuflady i nie używaj do opiekania artykułów spożywczych które mogą się stopić.
21. Proszę uważać, aby urządzenie nie dostało się w ręce dzieci.
22. Zwróć uwagę, aby kabel nie był załamany lub wystawał poza brzeg blatu roboczego.

23. Nie używać urządzenia z akcesoriami innych producentów.
24. Urządzenie nie jest przystosowane do użycia na wolnym powietrzu.
25. Nie wkładać w urządzenie artykułów spożywczych o zbyt dużych rozmiarach, folii metalowych, sztuczków lub narzędzi. To może spowodować pożar lub spięcie.
26. Przy nie używaniu urządzenia nie zawiązać nigdy kabla wokół urządzenia, ale używać miejsca do zawijania kabla na spodzie urządzenia.
27. Sprawdzaj regularnie wtyczkę i kabel czy nie ma śladów zużycia bądź uszkodzeń. Przy uszkodzeniu kabla zasilającego lub innej części proszę wysłać urządzenie do kontroli i/lub naprawy do naszego biura obsługi klienta.
28. Nieprawidłowe naprawy mogą prowadzić do znaczących niebezpieczeństw dla użytkowników i prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.
29. Jeśli kabla łączącego z tego urządzenia jest uszkodzony, musi być dostarczone przez producenta lub jego usługi lub podobnie wykwalifikowaną osobę zostać zastąpiony w celu uniknięcia zagrożenia.



OSTROŻNIE:

Urządzenie podczas pracy jest bardzo gorące!




W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia. Nie wkładać narzędzi, sztuczków ani części ciała do szpara dla chleba. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Producent nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności za błędny montaż, niewłaściwe lub błędne używanie lub po wykonaniu napraw przez nieupoważnione osoby trzecie

INSTRUKCJA UŻYCIA

1. Przed uruchomieniem usunąć dokładnie opakowanie. Proszę sprawdzić również otwory na chleb czy nie ma tam ewentualnych opakowań lub zabezpieczeń.
2. Rozwinąć kabel i włożyć wtyczkę do gniazdka.
3. Postaw urządzenie na płaskiej powierzchni w odpowiedniej odległości od ścian i innych urządzeń.
4. Przed pierwszym użyciem przeprowadź jedno opiekanie bez wkładania chleba do otworów.
5. Włóż chleb w otwory. Dźwignia musi być u góry.
6. Ustaw żądany stopień opiekania pomiędzy MIN i MAX.

7. Przesuń dźwignię w dół do zatrzaśnięcia. Chleb zostanie automatycznie ułożony na środku.
 8. Zapali się czerwona lampka kontrolna ponad przyciskiem STOP.
 9. Naciśnij przycisk funkcyjny PODGRZEWANIE lub ODMRAŻANIE, zgodnie z żądaniem. Każdorazowo zapali się odpowiednia zielona lampka kontrolna. Po zakończeniu opiekania chleb zostanie automatycznie wyrzucony i urządzenie zostanie wyłączone.
 10. Jeżeli chcesz zatrzymać opiekanie przed czasem, naciśnij przycisk  (STOP). Nie próbuj w żadnym wypadku przesunąć dźwigni w górę.
11. **Uwaga!**
- Nie wciskać na siłę chleba do otworów. Kromki muszą luźno wchodzić pomiędzy prowadnice.
 - Nie opiekać posmarowanego chleba.
 - Nierówno opieczony chleb, jest wynikiem nierównej grubości kromki.

**OSTROŻNIE:**

Urządzenie podczas pracy jest bardzo gorące!

OPIEKANIE

1. Opiekanie jest kombinacją pieczenia i suszenia chleba.
2. Wilgotność chleba jest zróżnicowana i to ma wpływ na wynik opiekania.
3. Przy lekko przesuszonym chlebie proszę wybrać mniejszy stopień opiekania. Przy świeżym chlebie lub przy chlebie pełnoziarnistym proszę wybrać wyższy stopień opiekania.
4. Chleb o nierównej powierzchni wymaga większego stopnia opiekania.
5. Grube kromki potrzebują więcej czasu do opieczenia, ewentualnie opiekanie należy przeprowadzić dwukrotnie.
6. Przy opiekaniu chleba z rodzynkami itp. usunąć wszystkie luźne rodzynki z powierzchni, ponieważ mogą się spalić.
7. Przekroić bułki przed opiekaniem.
8. Jeżeli opiekana będzie tylko jedna kromka, proszę ustawić niższy stopień opiekania.
9. Do opiekania zamrożonego chleba, wafli -> użyj przycisku odmrażania.
10. Do opieczenia bułek itp. użyj nasadki.



**OSTROŻNIE:**

Urządzenie podczas pracy jest bardzo gorące!

DE



PODGRZEWANIE TOSTÓW I BUŁEK

Podgrzewa chleb lub bułki, bez opiekania. Przestroga: Nie należy umieszczać zbyt dużej ilości żywności na stojaku na bułki. Aby zapobiec przegrzaniu, powietrze musi mieć możliwość ucieczki z boków. W przypadku kilkukrotnego użycia stojaka na bułki należy odczekać, aż urządzenie ostygnie

1. Włóż chleb w otwory.
2. Dla bułek, rozłóż nasadkę do bułek, połów na opiekaczu i połów na niej bułki.
3. Przesuń dźwignię w dół do zatrzaśnięcia. Naciśnij natychmiast przycisk .
4. Tosty lub bułki zostaną podgrzane ale nie opieczono.
5. Po zakończeniu podgrzewania chleb zostanie automatycznie wyrzucony, i urządzenie zostanie wyłączone.
6. Jeżeli chcesz zatrzymać opiekanie przed czasem, naciśnij przycisk .

ODMRAŻANIE (DEFROST)

Przy użyciu funkcji odmrażania chleb będzie najpierw odmrożony i następnie opieczony. Proces będzie trwał chwilę dłużej w porównaniu do normalnego opiekania.

1. Przy użyciu funkcji odmrażania chleb będzie najpierw odmrożony i następnie opieczony. Proces będzie trwał chwilę dłużej w porównaniu do normalnego opiekania.
2. Włóż kromki chleba do otworów opiekacza.
3. Zalecamy następujące nastawienie stopnia opieczono:
 - **niskie:** chleb z lodówki lub cienkie zamrożone kromki chleba
 - **średnie:** zamrożone wafle, bułki
 - **wysokie:** grube, zamrożone kromki chleba jak również bułki i grube kromki chleba tostowego.
4. Przesuń dźwignię na dół do zatrzaśnięcia. Naciśnij natychmiast przycisk . Po zakończeniu odmrażania i opiekania chleb zostanie automatycznie wyrzucony, i urządzenie zostanie wyłączone.
5. Jeżeli chcesz zatrzymać opiekanie przed czasem, naciśnij przycisk .

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA



Przed czyszczeniem urządzenie zawsze wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Przed czyszczeniem ochłodzić urządzenie.

1. Nie używać ostrych bądź rysujących środków czyszczących. Przetrzeć obudowę oraz szalę grzewczą wilgotną ściereczką z niewielkim dodatkiem łagodnego środka czyszczącego i wysuszyć miękkim ręcznikiem. Nie nakładać środka czyszczącego bezpośrednio na urządzenie, tylko zawsze nakładać na ściereczkę.

2. Aby usunąć zaklinowaną kromkę chleba, wyjmij wtyczkę z gniazdka, obróć urządzenie i potrząśnij lekko. Nie używaj w żadnym wypadku do usunięcia zaklinowanego chleba spiczastych narzędzi lub sztućców.
3. Usuwać regularnie okruszki i inne pozostałości z szuflady na okruszki. Aby to wykonać, wyciągnij całkowicie i opróżnij boczną szufladę na okruszki. Przetrzyj ją wilgotną ściereczką, wysusz ją dobrze i włóż z powrotem w urządzenie.

WARUNKI GWARANCJI

Na nasze urządzenie marki UNOLD udzielamy 24-miesięcznej – lub 12-miesięcznej gwarancji w przypadku użytku komercyjnego – licząc od daty zakupu. Gwarancja obejmuje uszkodzenia, które w przypadku użytkowania zgodnego z przeznaczeniem mogą zostać uznane jako wady fabryczne. W okresie gwarancji usuniemy wady materiałowe i produkcyjne poprzez naprawę lub wymianę według własnego uznania. Nasze gwarancje dotyczą wyłącznie urządzeń sprzedawanych w Niemczech i Austrii. W przypadku innych krajów prosimy o kontakt z odpowiedzialnym importerem. Urządzenia, w przypadku których reklamowana jest wada, należy odesłać do naszego biura obsługi klienta. Muszą być dobrze zapakowane i towarzyszyć im musi kopia wygenerowanego maszynowo dowodu zakupu, na którym musi znajdować się data zakupu. Należy opisać usterkę. Na naszej stronie internetowej <https://unold.de/pages/rucksendungen> można wydrukować zaświadczenie o odesłaniu (tylko w przypadku zgłoszeń z Niemiec i Austrii). Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych zużyciem, nieprawidłową obsługą oraz nieprzestrzeganiem instrukcji konserwacji i pielęgnacji. Gwarancja wygasa, jeśli nieupoważniona osoba trzecia będzie naprawiać lub ingerować w urządzenie. Ta gwarancja producenta nie ogranicza praw ustawowych ani roszczeń wobec nabywcy bądź dystrybutora wynikających z umowy kupna zgodnie z postanowieniami kodeksu cywilnego (k.c.). Nie ma to wpływu na ustawowe prawa konsumentów, w szczególności prawa do gwarancji i ustawowych roszczeń z tytułu wad, zgodnie z §§ 437 kc.

UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, D-68766 Hockenheim

UTYLIZACJA / OCHRONA ŚRODOWISKA

Nasze urządzenia wyprodukowane zostały na wysokim poziomie do długiego użytkowania. Regularna konserwacja i fachowe naprawy poprzez nasz serwis mogą wydłużyć pracę urządzenia. W razie kiedy urządzenie jest uszkodzone i nie nadaje się do naprawy, proszę przestrzegać zaleceń. Ten produkt nie może być zutylizowany razem z normalnymi odpadami domowymi.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE) oraz baterie i akumulatory muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Zużyty sprzęt można rozpoznać po symbolu przekreślonego kosza na śmieci (symbol WEEE). Muszą Państwo dostarczyć ten produkt do zbiorczego punktu recyklingowego dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Poprzez oddzielne zbieranie i recykling odpadów pomagają Państwo chronić naturalne zasoby i sprawiają, że ten produkt będzie zutylizowany w sposób bezpieczny dla zdrowia i środowiska naturalnego.



Aus dem Hause

UNOLD®